



> PRINT > COPY > SCAN > FAX

ECOSYS M2735dn

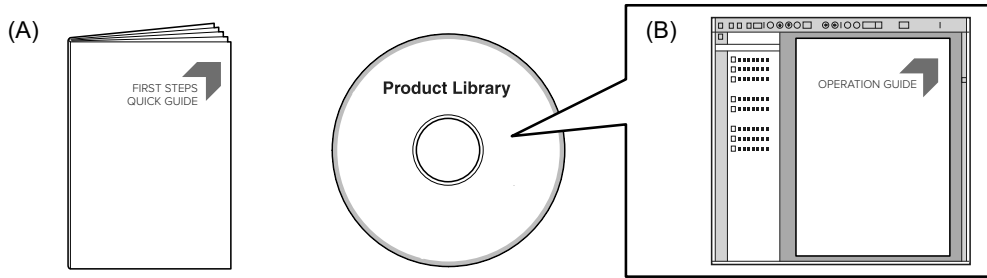
> PRINT > COPY > SCAN

ECOSYS M2235dn

FIRST STEPS QUICK GUIDE



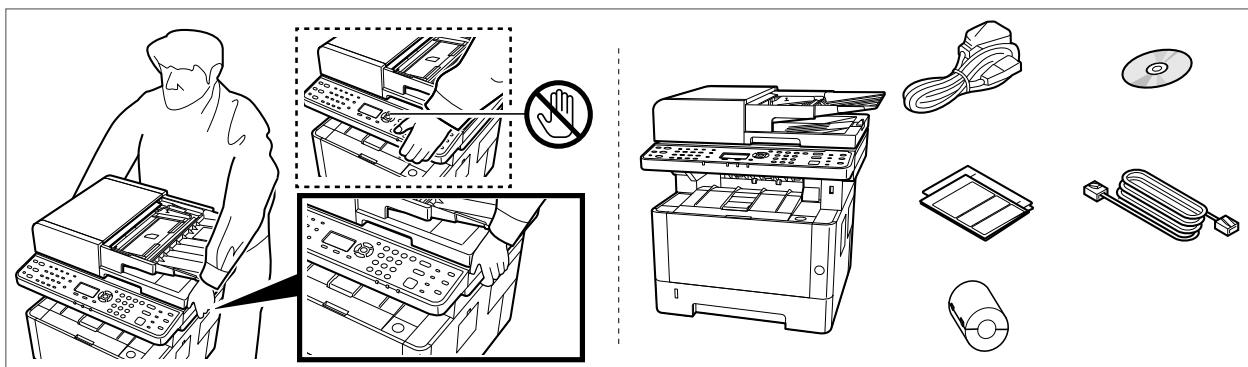
 **KYOCERA**
Document Solutions



- EN** This guide (A) only explains the basic operations of the machine.
For other information, see Operation Guide (B) on the Product Library disc.
- CA** En aquesta guia (A) només es descriuen les operacions bàsiques de la màquina. Per obtenir més informació, consulteu la Guia de Funcionament (B) al disc Biblioteca del producte (Product Library).
- CS** Tento průvodce (A) vysvětluje pouze základní obsluhu zařízení.
Bližší informace naleznete v Návodu k obsluze (B) na disku Product Library.
- DA** Denne vejledning (A) forklarer kun de grundlæggende funktioner af maskinen.
Andre oplysninger findes i Betjeningsvejledning (B) på Product Library disken.
- DE** Dieser Leitfaden (A) erläutert nur die grundlegende Bedienung des Geräts.
Für weitere Informationen, siehe Bedienungsanleitung (B) in der Product Library auf dem Datenträger.
- EL** Οι παρούσες οδηγίες (A) επεξηγούν μόνο τις βασικές λειτουργίες του μηχανήματος.
Για άλλες πληροφορίες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης (B) στο δίσκο Product Library.
- ES** En esta guía (A) solo se explican los procedimientos básicos de la máquina.
Para obtener otra información, consulte la Guía de uso (B) en el disco Product Library.
- FI** Tässä oppaassa (A) kuvataan vain laitteen perustoiminnot.
Katso tarkemmat tiedot Product Library -levyn Käyttöopas (B).
- FR** Ce guide (A) explique uniquement les opérations de base de la machine.
Pour toute autre information, se reporter au Manuel d'utilisation (B) sur le disque Product Library.
- HU** Ez az útmutató (A) csak a készülék alapvető működését ismerteti.
Bővebb információért lásd a Használati útmutatót (B) a Product Library lemezen.
- IT** Questa guida (A) descrive solo le funzioni base del dispositivo.
Per ulteriori informazioni, vedere la Guida alle funzioni (B) sul disco Product Library.
- NL** In deze handleiding (A) worden alleen de basisfuncties van de machine beschreven.
Voor meer informatie, raadpleeg de gebruikershandleiding (B) op de Product Library schijf.
- NO** Denne guide (A) forklarer bare den grunnleggende bruken av maskinen.
For annen informasjon, se Operatørhåndbok (B) i Product Library platen.

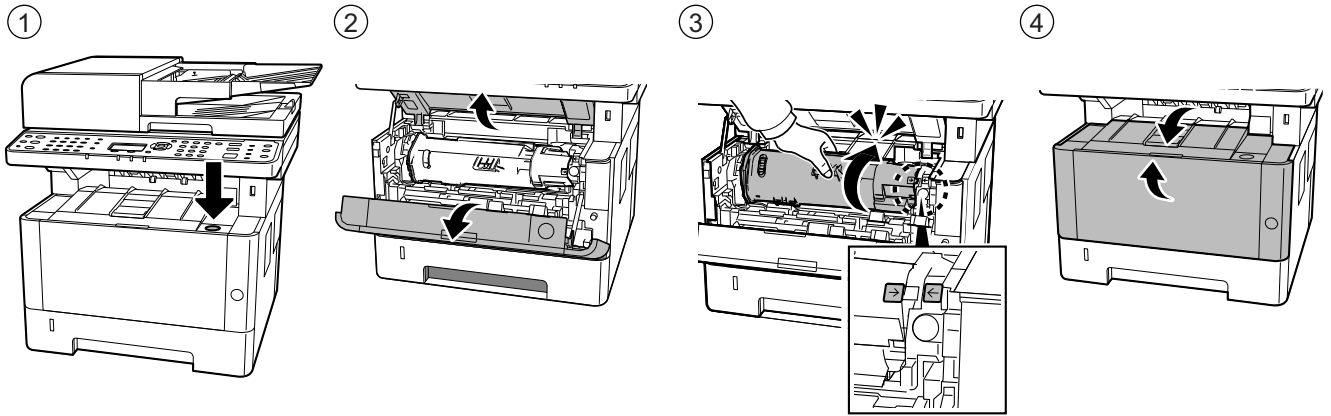
- PL** Niniejszy podręcznik (A) objaśnia jedynie podstawowe sposoby używania urządzenia. Więcej informacji można znaleźć w Podręczniku Obsługi (B) lub na dysku Product Library.
- PT-BR** Este guia (A) somente explica as operações básicas da máquina. Para obter outras informações, consulte o Guia de Operação (B) no disco Product Library.
- PT-PT** Este guia (A) explica apenas as operações básicas da máquina. Para obter mais informações, consulte o Guia de Operação (B) no disco Product Library.
- RO** Acest ghid (A) explică doar operațiunile de bază ale aparatului. Pentru alte informații, consultați Ghidul de Operare (B) de pe discul Product Library.
- RU** В данном руководстве (A) описаны только основные операции с устройством. Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации (B) на диске Product Library.
- SV** I den här guiden (A) förklaras endast maskinens grundfunktioner. För annan information hänvisas till bruksanvisningen (B) på skivan Product Library.
- TR** Bu kılavuz (A) sadece makinenin temel işlemlerini açıklar. Diğer bilgiler için, Product Library diskindeki Çalıştırma Kılavuzuna (B) bakınız.
- AR** هذا الدليل (A) يشرح فقط عمليات تشغيل الجهاز الأساسية. لمزيد من المعلومات، راجع دليل التشغيل (B) الموجود على قرص Product Library.

B Unpacking



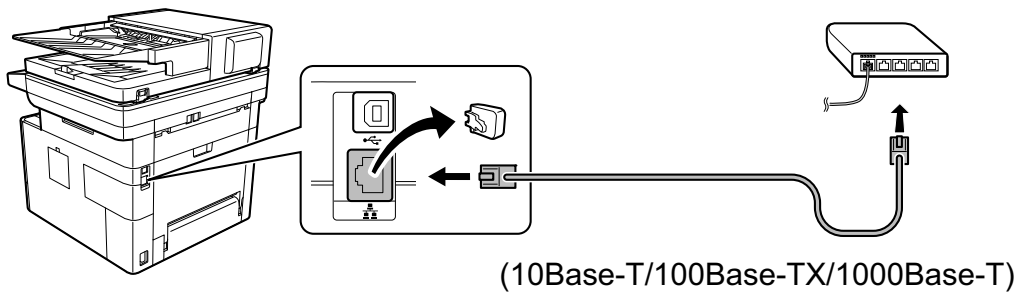
- (EN) The included components differ depending on the countries or regions.
- (CA) Els components que s'hi inclouen poden variar en funció dels països o de les regions.
- (CS) Přiložené součásti se mohou lišit v závislosti na zemích nebo oblastech.
- (DA) De medfølgende komponenter varierer afhængigt af land eller region.
- (DE) Je nach Land oder Region sind im Lieferumfang andere Komponenten enthalten.
- (EL) Τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα ή την περιοχή.
- (ES) Los componentes facilitados varían en función de los países o regiones.
- (FI) Pakkaukseen kuuluvat osat vaihtelevat maan ja alueen mukaan.
- (FR) Les composants inclus varient en fonction des pays ou régions.
- (HU) A mellékelt alkatrészek országtól vagy régiótól függően változók.
- (IT) I componenti inclusi sono differenti a seconda del paese o della zona geografica.
- (NL) De meegeleverde onderdelen verschillen volgens het land of de regio.
- (NO) De medfølgende komponentene varierer avhengig av land eller region.
- (PL) Dołączone do urządzenia wyposażenie może różnić się w zależności od kraju lub regionu.
- (PT-BR) Os componentes incluídos variam conforme os países ou as regiões.
- (PT-PT) Os componentes incluídos variam consoante os países ou regiões.
- (RO) Componentele incluse diferă în funcție de țară sau regiune.
- (RU) Комплектация компонентами зависит от страны или региона.
- (SV) De medföljande komponenterna varierar i olika länder och regioner.
- (TR) Ürünle birlikte verilen parçalar ülkeye veya bölgeye göre değişir.
- (AR) تختلف المكونات المضمنة باختلاف البلاد أو المناطق.

C Setting up the Toner Container

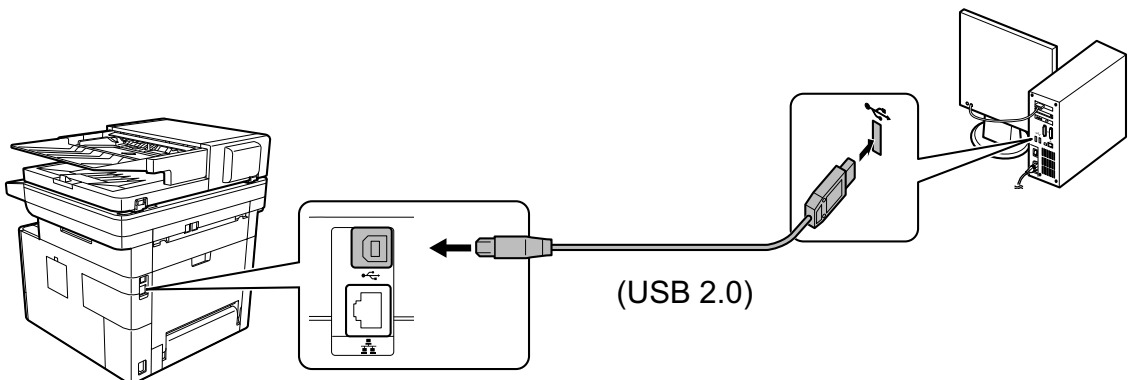


D Connect Cable

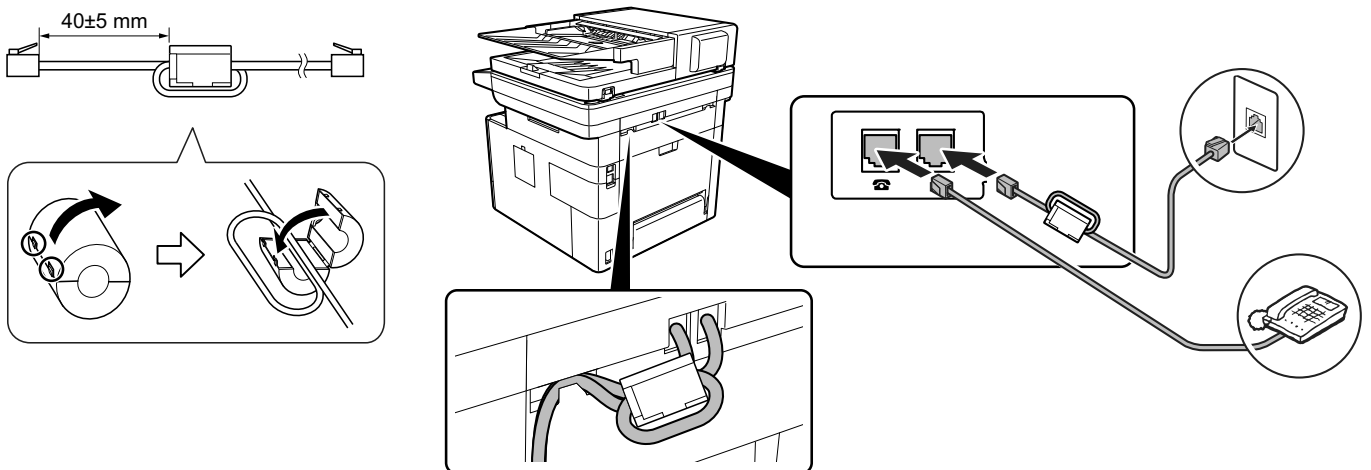
Network



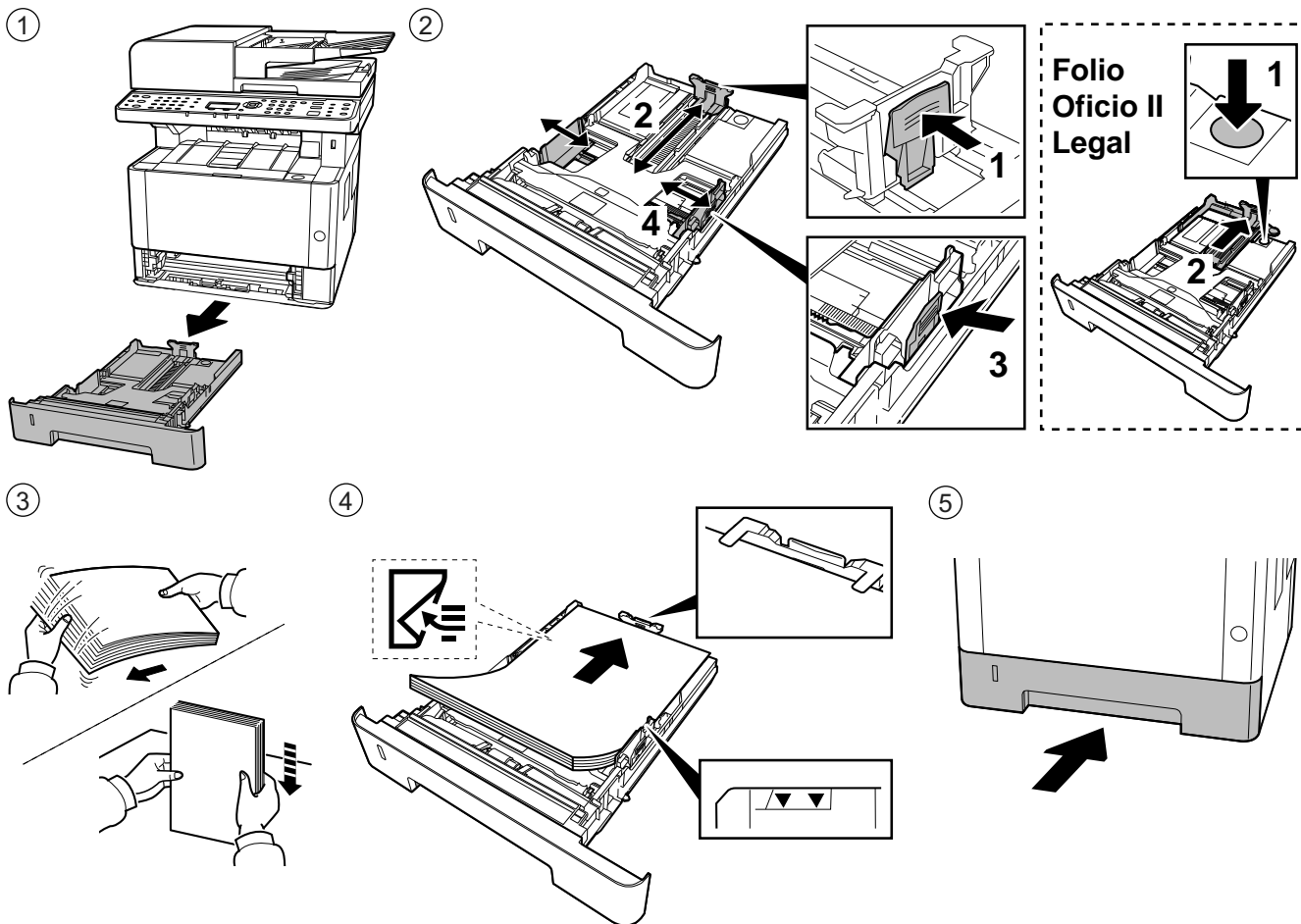
USB



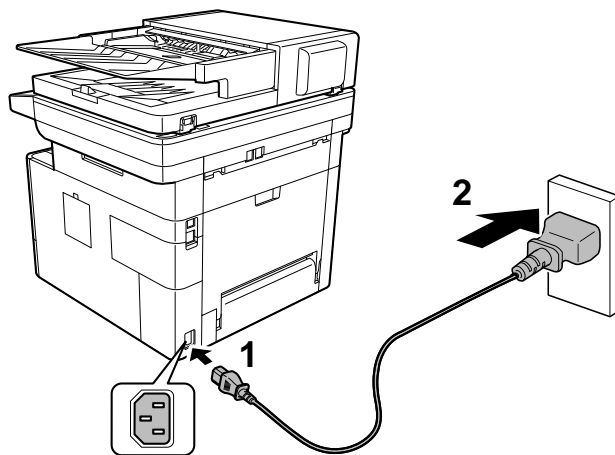
FAX

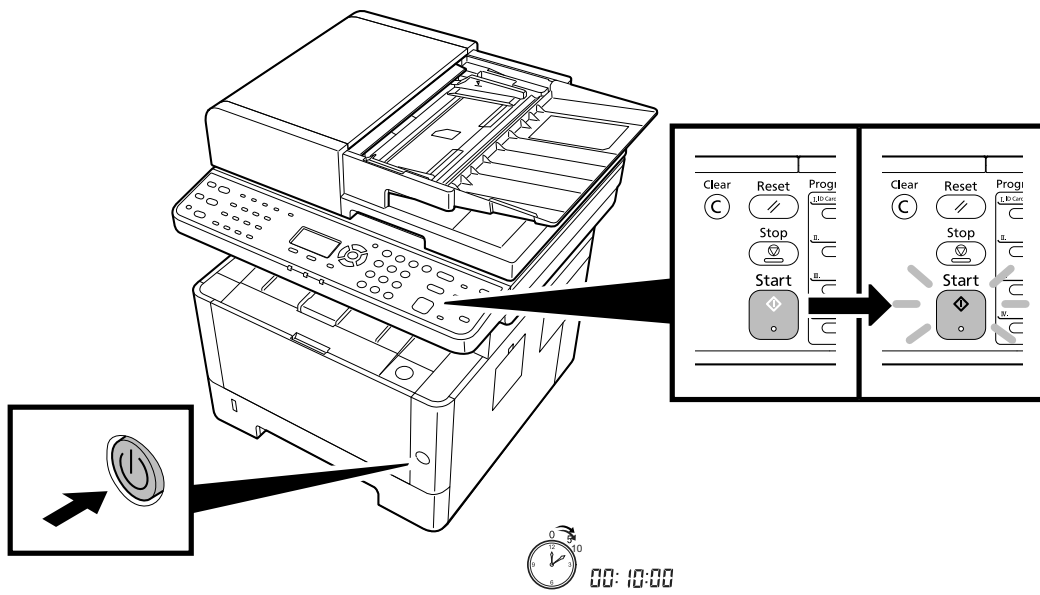


E Loading Paper

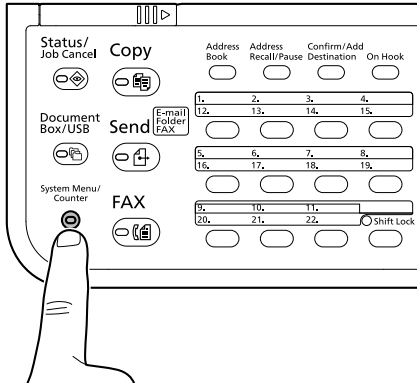


F Connect Power Cord



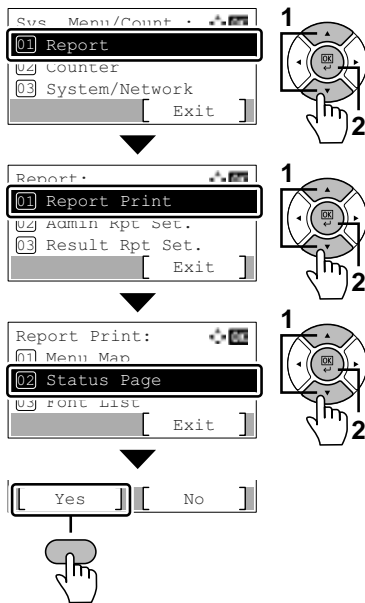


1

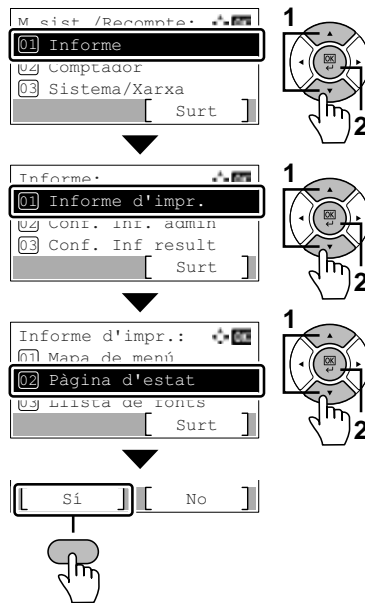


2

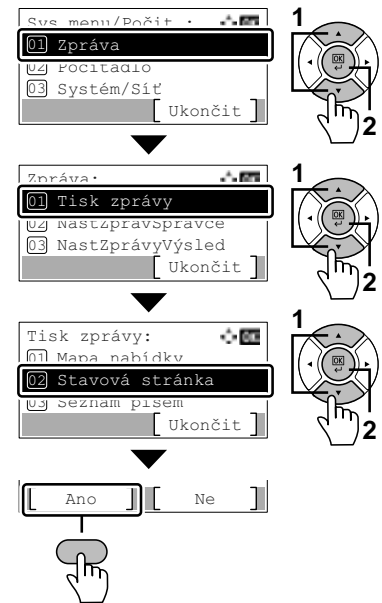
EN



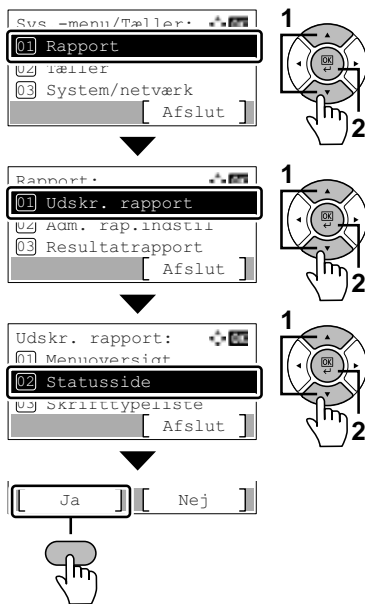
CA



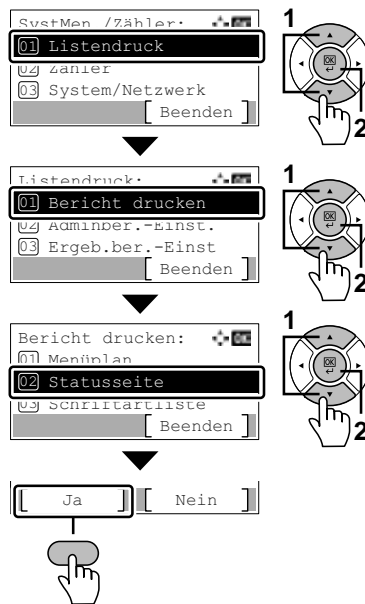
CS



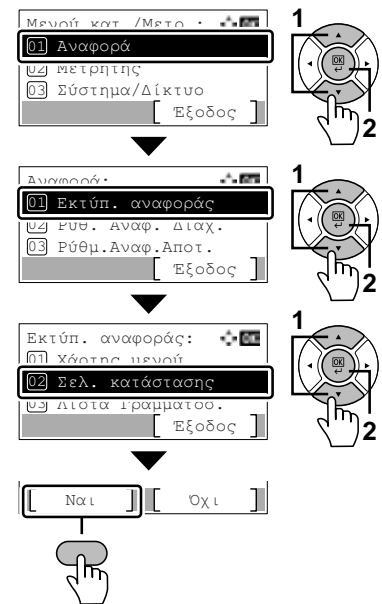
DA



DE



EL



ES

Menú Sist /cont .

01 Informe

02 Contador

03 Sistema/red

Salir

1

2

Informe:

01 Impres. informe

02 Conf infor admin

03 Conf inf result.

Salir

1

2

Impres. informe:

01 Diagrama menú

02 Página de estado

03 Lista de cuentas

Salir

1

2

Sí No

FI

Järvi val/määrä .

01 Raportti

02 Laskuri

03 Järj./Verkko

Poistu

1

2

Raportti:

01 Raportin tul.

02 vaiv.rap. as.

03 Tulorap. As.

Poistu

1

2

Raportin tul.:

01 Valikkokartta

02 Tilasivu

03 ronttiiuetteio

Poistu

1

2

Kyllä Ei

FR

Menu svst/Comtr.

01 Rapport

02 Compteur

03 Système/réseau

Quitter

1

2

Rapport:

01 Imprimer rapport

02 Param.rapp.admin

03 Param.rapp.résul

Quitter

1

2

Imprimer rapport:

01 Plan menu

02 Page d'état

03 Liste poices

Quitter

1

2

Oui Non

HU

Rend menü/száml.

01 Jelentés

02 Számlaó

03 Rendszer/Hálózat

Kilépés

1

2

Jelentés:

01 Jelentés nyomt.

02 Adm. jel. beáll.

03 Visszaig. jel.

Kilépés

1

2

Jelentés nyomt.:

01 Menü térkép

02 Állapotoldal

03 Rontkeszietek

Kilépés

1

2

Igen Nem

IT

Cont/menu sist:

01 Rapporto

02 Contatore

03 Sistema/Rete

Esci

1

2

Rapporto:

01 Stampa rapporto

02 Imp. rapp Ammin.

03 Imp. rapp. Risul

Esci

1

2

Stampa rapporto:

01 Manna menu

02 Pagina stato

03 Bienco caratteri

Esci

1

2

Sì No

NL

Sys menu/Teller:

01 Rapport

02 reiler

03 System/Netwerk

Einde

1

2

Rapport:

01 Druk rapport af

02 Inst.been.rapport

03 Inst.result.rapp

Einde

1

2

Druk rapport af:

01 Menu overzicht

02 Statuspagina

03 Lettertypes

Einde

1

2

Ja Nee

NO

Svs menü/teller .

01 Rapport

02 reiler

03 System/nettverk

Ut

1

2

Rapport:

01 Rapportutskrift

02 Rapport:kontroll

03 Resultatrapport

Ut

1

2

Rapportutskrift:

01 Menyoversikt

02 Status

03 Skriftliste

Ut

1

2

Ja Nei

PL

Menu svst /licz .

01 Raport

02 Licznik

03 System/Sieć

Wyjście

1

2

Raport:

01 Raportuj druk.

02 ust. rap. admin.

03 Ustaw. rap. wyn.

Wyjście

1

2

Raportuj druk.:

01 Mana menu

02 Strona stanu

03 Lista czcionek

Wyjście

1

2

Tak Nie

PT-BR

Menu/Cont_sist .

01 Relatório

02 Contador

03 Sistema/Rede

Sair

1

2

Relatório:

01 Impr. relatório

02 Coniig relat adm

03 Aj. relat result

Sair

1

2

Impr. relatório:

01 Mana de menus

02 Página de status

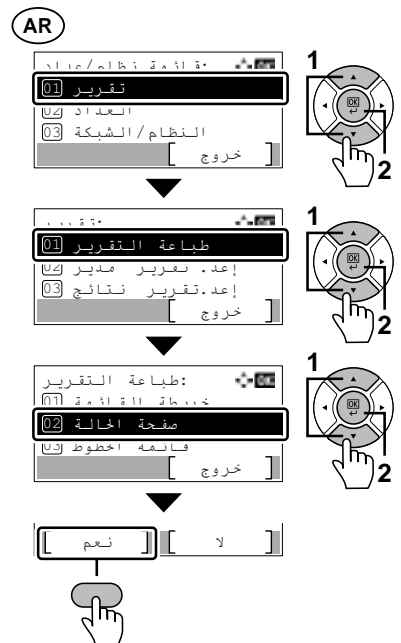
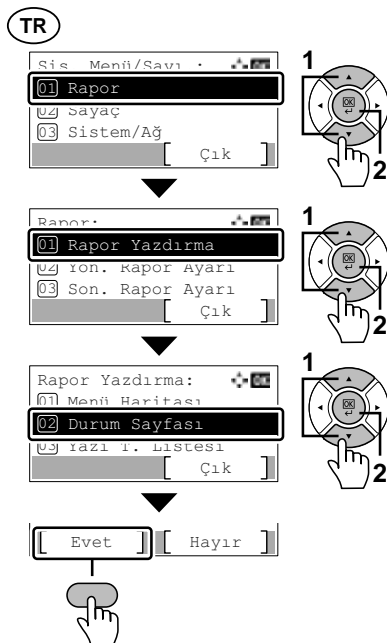
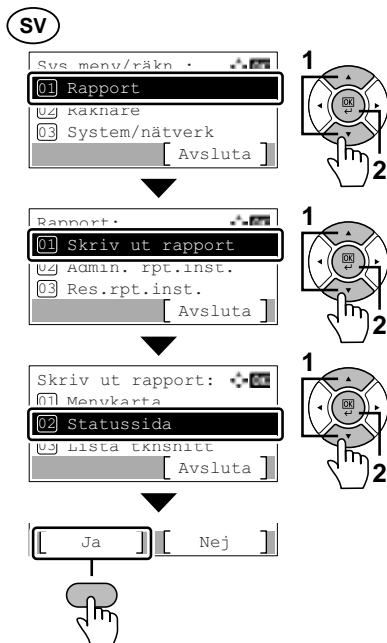
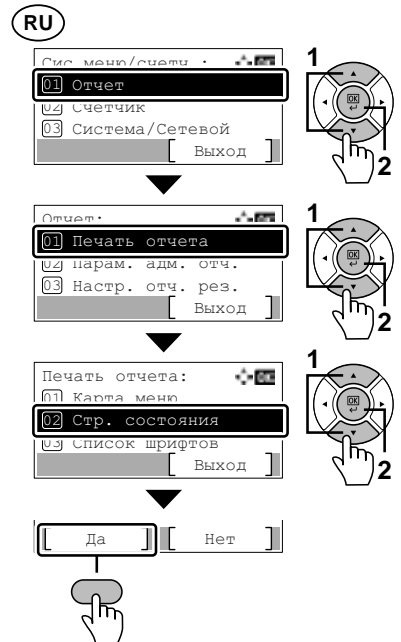
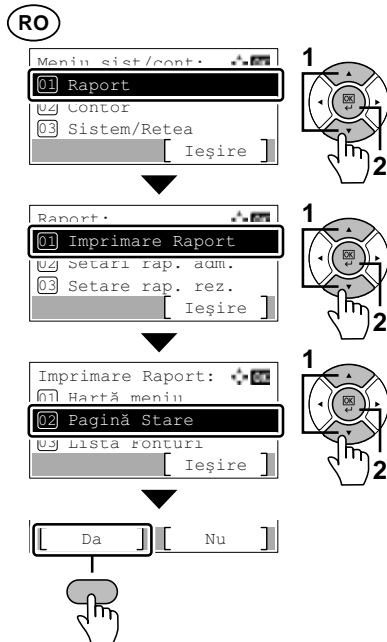
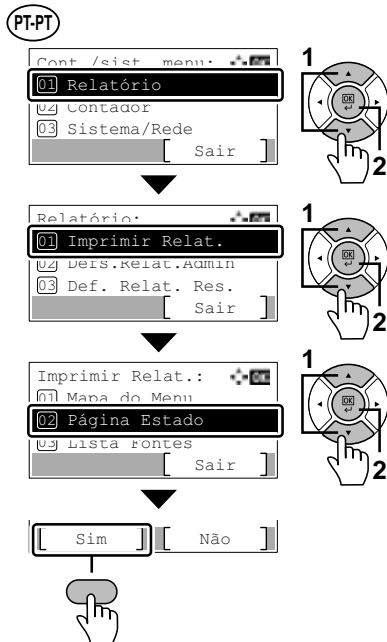
03 Lista de fontes

Sair

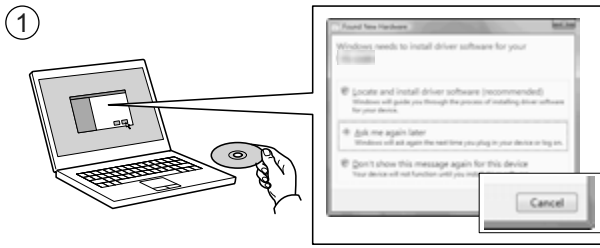
1

2

Sim Não

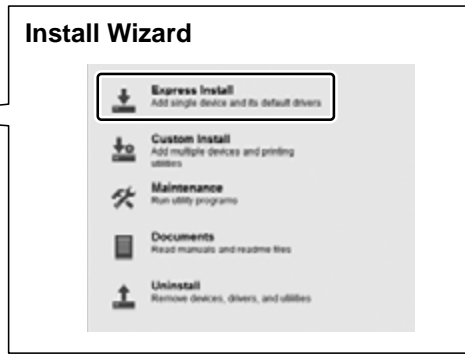
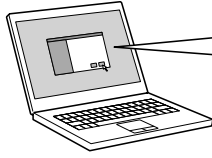


I Install Drivers and Utilities



- ①
- ① EN If Found new Hardware window appears, click Cancel.
 - ① CA Si es mostra la finestra "Found new Hardware" (S'ha detectat maquinari nou), feu clic a Cancel·la.
 - ① CS Pokud se zobrazí dialogové okno Nalezen nový hardware, klepněte na tlačítko Storno.
 - ① DA Vælg Annuller, hvis dialogboksen Der er fundet ny hardware.
 - ① DE Bitte legen Sie die beiliegende CD ein und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm, falls auf dem Bildschirm die Anzeige 'Neue Hardware gefunden' von Windows erscheint, drücken Sie Abbrechen.
 - ① EL Αν εμφανιστεί το παράθυρο Εύρεση νέου υλικού, κάντε κλικ στο κουμπί Άκυρο.
 - ① ES Si aparece la ventana Nuevo hardware encontrado, haga clic en Cancelar.
 - ① FI Jos näkyviin tulee Uusi laite löydetty -ikkuna, napsauta Peruuta.
 - ① FR Si la fenêtre Nouveau matériel détecté s'affi che, cliquez sur Annuler.
 - ① HU Ha az Új hardver telepítése ablak megjelenik, kattintson a Mégse gombra.
 - ① IT Se compare la finestra Trovato nuovo hardware, fare clic su Annulla.
 - ① NL Als het dialoogvenster nieuwe hardware gevonden verschijnt, selecteert u Annuleren.
 - ① NO Hvis vinduet Ny maskinvare funnet vises, klikk på Avbryt.
 - ① PL Jeżeli wyświetlone zostanie okno Znaleziono nowy sprzęt, należy kliknąć przycisk Anuluj.
 - ① PT-BR Se a janela Um novo Hardware foi encontrado aparecer, clique em Cancelar.
 - ① PT-PT Se a janela Encontrar Novo Hardware aparecer, clique em Cancelar.
 - ① RO Dacă apare fereastra Found New Hardware, faceți clic pe Cancel.
 - ① RU Если появляется окно Найдено новое аппаратное обеспечение, щелкните Отменить.
 - ① SV Om Dialogfönstret visar 'Hittade ny hårdvara' klicka då på Avbryt.
 - ① TR Yeni Donanım Bulundu penceresi görüntülenirse, İptal'i tıklatın.
 - ① AR إذا ظهرت نافذة تم العثور على جهاز جديد ، انقر على إلغاء.

2



- (EN) Follow the instructions in the installation wizard.
- (CA) Seguiu les instruccions de l'auxiliar d'instal·lació.
- (CS) Řiďte se pokyny v průvodci instalací.
- (DA) Følg instruktionerne i installationsguiden.
- (DE) Folgen Sie den Anweisungen des Schnelleinstellung Assistenten.
- (EL) Ακολουθήστε τις οδηγίες στον οδηγό εγκατάστασης.
- (ES) Siga las instrucciones del asistente de instalación.
- (FI) Noudata asennusohjelman ohjeita.
- (FR) Suivre les instructions de l'assistant d'installation.
- (HU) Kövesse a telepítő varázsló utasításait.
- (IT) Attenersi alle istruzioni della procedura guidata di installazione.
- (NL) Volg de instructies in de installatiewizard.
- (NO) Følg instruksjonene i installasjonsveiledningen.
- (PL) Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w oknie kreatora instalacji.
- (PT-BR) Siga as instruções no assistente de instalação.
- (PT-PT) Siga as instruções no assistente de instalação.
- (RO) Urmați instrucțiunile expertului de instalare.
- (RU) Следуйте инструкциям в окне мастера установки.
- (SV) Följ anvisningarna i installationsguiden.
- (TR) Kurulum sihirbazındaki talimatları izleyiniz.
- (AR)

اتبع تعليمات معالج التثبيت.

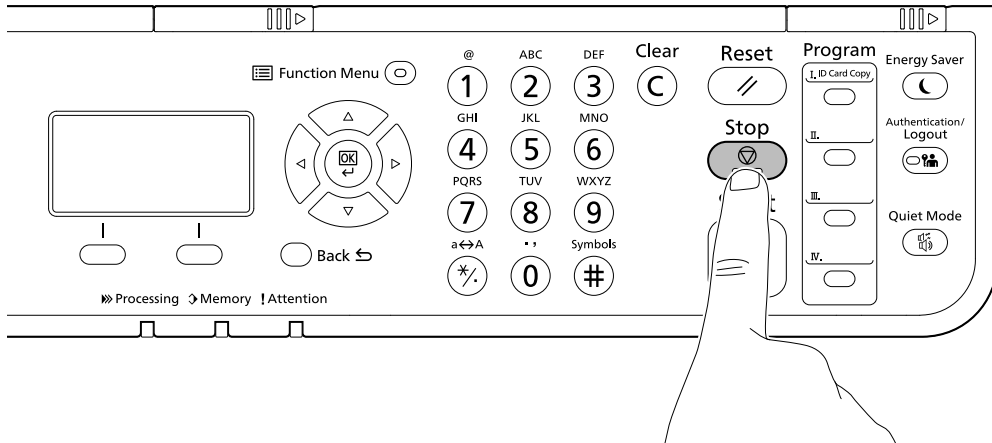
Login User Name:

Login Password:

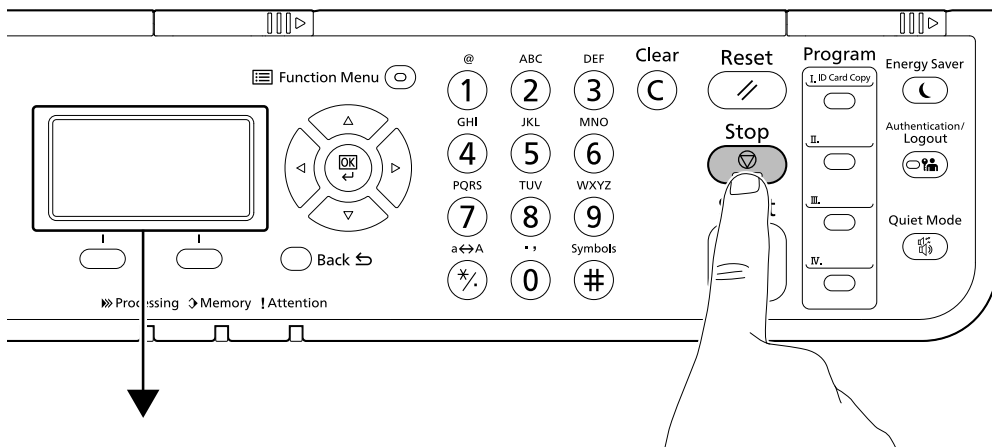
[Menu] [Login]

(EN) Login User Name ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Login Password ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(NL) Aanmeld.gebr.nm ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Aanmeld.wachtw. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500
(CA) Nom inici sessió ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Contrasenya ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(NO) Pålogg.brukernvn ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Passord ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500
(CS) Přihl.uživ.jméno ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Přihl. Heslo ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(PL) Nazwa logowania ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Hasło logowania ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500
(DA) Login brugernavn ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Login adg.kode ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(PT-BR) Usuário login ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Senha de login ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500
(DE) Login-Name ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Login-Password ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(PT-PT) N.Util.Iníc.Ses. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 P.pass.Iníc.Ses. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500
(EL) Σύνδ./Οv. Χρήστη ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Κωδ.Πρόσβ.Σύνδ. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(RO) Nume utilizator ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Parolă Conectare ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500
(ES) Nom. us. in. ses ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Contr. in. ses. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(RU) Имя польз. д/вх. ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Пароль при входе ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500
(FI) Kirj. Käytt.nimi ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Kirj. salasana ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(SV) Användarnamn ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Inloggn.lösenord ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500
(FR) Login nom utilis ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Login mot passe ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(TR) O. Açma Kul. Adı ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 O. Açma Parolası ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500
(HU) Bej. Felh. név ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Bej. jelszó ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(AR) اسم الدخول ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 كلمة مرور الدخول ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500
(IT) Nome uten. login ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 Password login ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500	(HE) שם משתמש לכניסה ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500 סימט כניסה ECOSYS M2735dn/ECOSYS M2235dn: 3500

K Cancel Printing

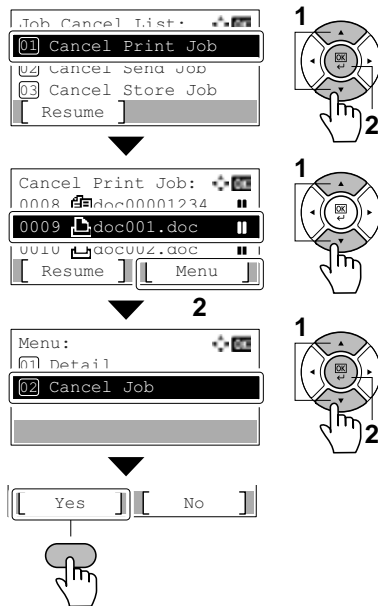


①

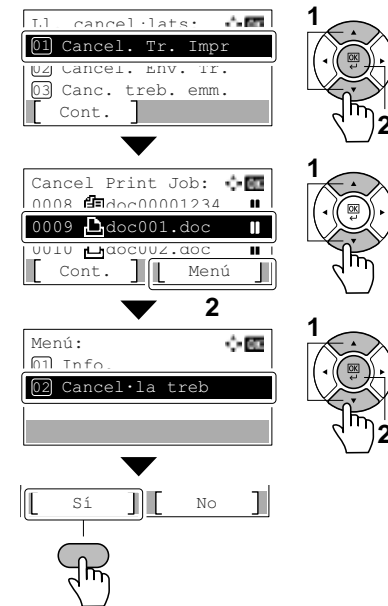


②

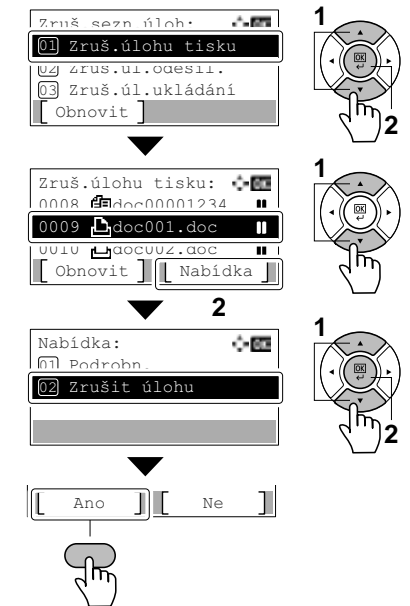
EN



CA



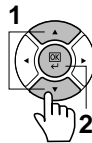
CS



DA

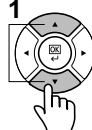
```

Afhrudte job:
01 Slet udskriftjob
02 Slet send job
03 Slet gem job
Fortsæt
  
```



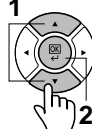
```

Slet udskriftjob:
0008 doc0001234
0009 doc001.doc
0010 doc002.doc
Fortsæt Menu
  
```



```

Menu:
01 Detalie
02 Afbryd job
  
```



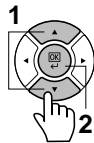
Ja Nej



DE

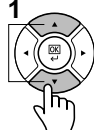
```

Job-Abbruchliste:
01 Druckjob löschen
02 Sendejob löschen
03 Speich.job lösch
Weiter
  
```



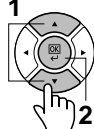
```

Druckjob löschen:
0008 doc0001234
0009 doc001.doc
0010 doc002.doc
Weiter Menü
  
```



```

Menü:
01 Detail
02 Auftragsabbruch
  
```



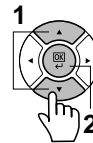
Ja Nein



EL

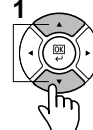
```

Ακύρω λίστας εργ.:
01 Ακύρ. Εργ. Εκτ.
02 ΑΚΥΡ. Εργ. Αποσ.
03 Ακύρ. Εργ. Αποθ.
Ευνέχ.
  
```



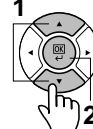
```

Ακύρ. Εργ. Εκτ.:
0008 doc0001234
0009 doc001.doc
0010 doc002.doc
Ευνέχ. Μενού
  
```



```

Μενού:
01 Λεπτομέρ
02 Ακύρωση εργασιών
  
```



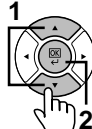
Ναι Όχι



ES

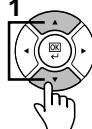
```

Lista canc. tr.:
01 Canc. trb. impr.
02 Canc. trb. envio
03 Canc. trb. almca.
Reanudar
  
```



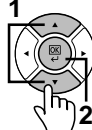
```

Canc. trb. impr.:
0008 doc0001234
0009 doc001.doc
0010 doc002.doc
Reanudar Menú
  
```



```

Menú:
01 Detalle
02 Cancel. trabajo
  
```



Si No



FI

```

Työ peruuttu lis.:
01 Peru tulostus
02 Peru lanetys
03 Peru tallennus
Jatka
  
```



```

Peru tulostus:
0008 doc0001234
0009 doc001.doc
0010 doc002.doc
Jatka Valikko
  
```



```

Valikko:
01 Lisätiedot
02 Työn peruutus
  
```



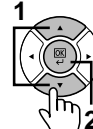
Kyllä Ei



FR

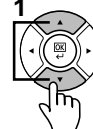
```

Liste trav annul.:
01 Annuler impr.
02 Annuler envoi
03 Annuler stockage
Reprise
  
```



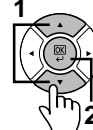
```

Annuler impr.:
0008 doc0001234
0009 doc001.doc
0010 doc002.doc
Reprise Menu
  
```



```

Menu:
01 Détails
02 Annul. travaux
  
```



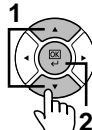
Oui Non



HU

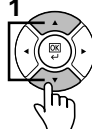
```

Fldr visszvon l.:
01 Nyomt. megszakít
02 Készes megszakít
03 Tárol. megszakít
Folytat
  
```



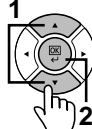
```

Nymt. megszakít:
0008 doc0001234
0009 doc001.doc
0010 doc002.doc
Folytat Menü
  
```



```

Menü:
01 Részletek
02 Feladat visszav.
  
```



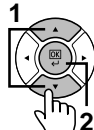
Igen Nem



IT

```

lista annull Job:
01 Annulla stampa
02 Annulla invio
03 Annulla memoriz.
Ripresa
  
```



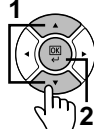
```

Annulla stampa:
0008 doc0001234
0009 doc001.doc
0010 doc002.doc
Ripresa Menu
  
```



```

Menu:
01 Dettaglio
02 Annulla lavoro
  
```



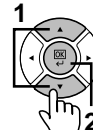
Si No



NL

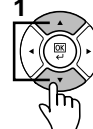
```

Lijst ann Taken:
01 Afdr.taak annull.
02 verz.taak annull.
03 Opsl.taak annull.
Hervat
  
```



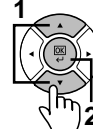
```

Afdr.taak annull.:
0008 doc0001234
0009 doc001.doc
0010 doc002.doc
Hervat Menu
  
```



```

Menu:
01 Details
02 Taak annuleren
  
```

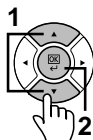


Ja Nee



NO

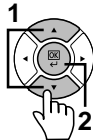
Jobbavbruddliste:
01 Avbryt utsk.jobb
02 Avbryt senajobb
03 Avbryt lagrejobb
Gjenop.



Avbryt utsk.jobb:
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
UU1U docuu2.doc
Gjenop. Meny



Meny:
01 Detalier
02 Jobbavbrudd

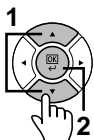


Ja Nei



PL

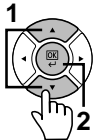
Lista anul zadań:
01 Anul. zad. druk.
02 Anul. zad. wys.
03 Anul. zad. zap.
Wznów



Anul. zad. druk.:
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
UU1U docuu2.doc
Wznów Menu



Menu:
01 Szczegóły
02 Anulowanie zad.

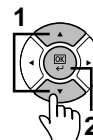


Tak Nie

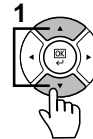


PT-BR

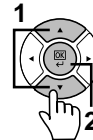
Lista cancel trab.:
01 Canc. trab. impr.
02 Canc. trab. env.
03 Canc. trab. arm.
Retomar



Canc. trab. impr.:
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
UU1U docuu2.doc
Retomar Menu



Menu:
01 Detalhe
02 Cancelar trab.

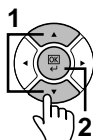


Sim Não

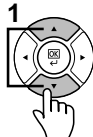


PT-PT

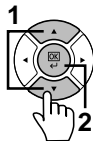
Lista Canc Trabs:
01 Canc. Tra. Impr.
02 Canc. Envio Tra.
03 Canc. Arm. Trab.
Contin.



Canc. Tra. Impr.:
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
UU1U docuu2.doc
Contin. Menu



Menu:
01 Detalhe
02 Canc. Trabalho

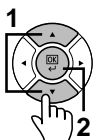


Sim Não

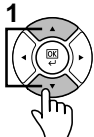


RO

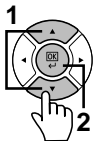
Lista anul lucr.:
01 Anulare printare
02 Anulare transm.
03 Anulare stocare
Reluare



Anulare printare:
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
UU1U docuu2.doc
Reluare Menu



Menu:
01 Detalii
02 Anulare Lucrare

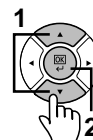


Da Nu

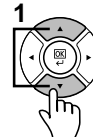


RU

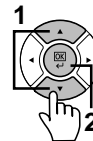
Список отм. зап.:
01 Отменить печать
02 Отмена отправки
03 Отмена хранения
Продол.



Отменить печать:
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
UU1U docuu2.doc
Продол. Меню



Меню:
01 Светление
02 Отмена задания

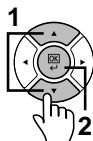


Да Нет



SV

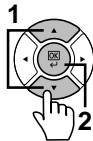
Lista avbr. jobb:
01 Avbryt utskrift
02 Avbr skicka jobb
03 Avbr lagra jobb
Uppta



Avbryt utskrift:
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
UU1U docuu2.doc
Uppta Meny



Meny:
01 Utskrift
02 Jobb avbrutet

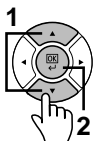


Ja Nej

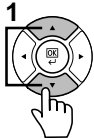


TR

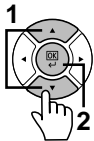
İş İptal Listesi:
01 Baskı işi iptal
02 Gönder. işi iptal
03 Saklanan iş İptal
Devam



Baskı işi iptal:
0008 doc00001234
0009 doc001.doc
UU1U docuu2.doc
Devam Menü



Menü:
01 Avranta
02 İş İptal



Evet Hayır

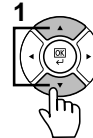


AR

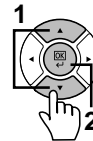
قائمة إلغاء مهمة:
01 إلغاء مهمة طباعة
إلغاء مهمة إرسال كروت
03 إلغاء مهمة تخزين
استئناف



إلغاء مهمة طباعة:
0008 doc00001234
0009 doc.001doc
UU1U doc.uu2doc
استئناف قائمة



القائمة:
01 الإرسال
إلغاء المهمة

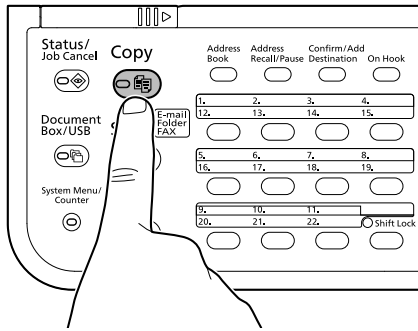


نعم لا

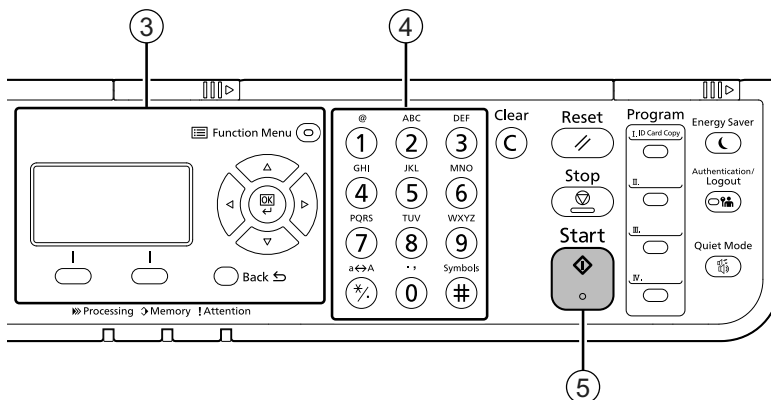
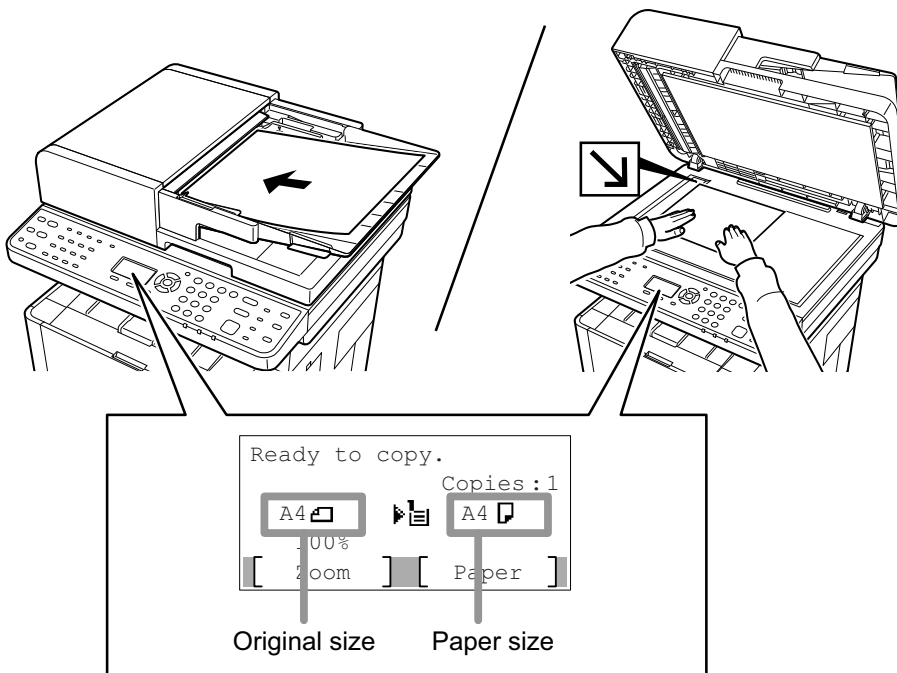


L Copy

1



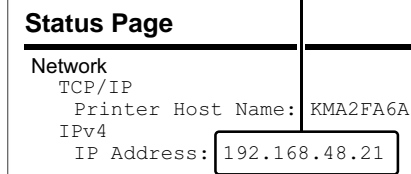
2



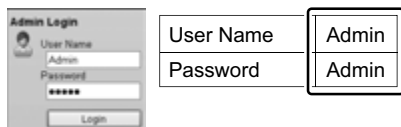
Setup

(EN)

- 1 Launch your Web browser.
- 2 In the Address or Location bar, enter the machine's IP address or Printer Host Name.



- 3 Enter the following and log in to Command Center RX with administrator authority.



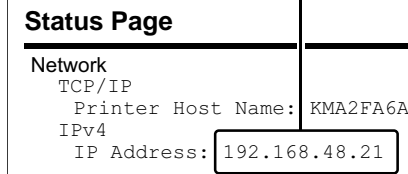
- 4 From the [Function Settings] menu, click [E-mail].

- 5 Set SMTP Protocol [On], and then enter the following items.

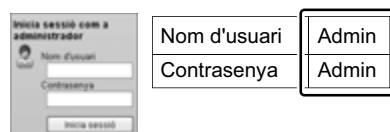
- SMTP Server Name
- E-mail Size Limit
- Sender Address

(CA)

- 1 Inicieu el navegador web.
- 2 A la barra d'adreces o d'ubicació, introduïu l'adreça IP del dispositiu o el nom de l'amfitrió de la impressora.



- 3 Introduïu les dades següents i inicieu la sessió a Command Center RX amb privilegis d'administrador.



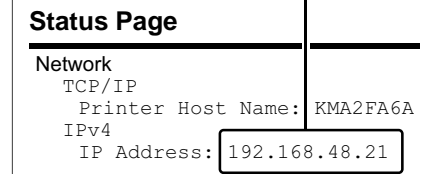
- 4 Al menú [Configuració de funcions], feu clic a [E-mail].

- 5 Establiu el Protocol SMTP en [Activat] i introduïu les dades següents.

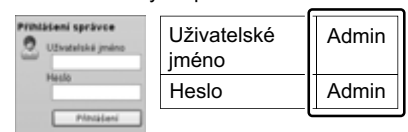
- Nom del servidor SMTP
- Límit de mida de l'E-mail
- Adreça del remitent

(CS)

- 1 Spusťte váš webový prohlížeč.
- 2 V záložce Adresa nebo Umístění zadejte IP adresu zařízení nebo jméno hostitelské tiskárny.



- 3 Zadejte níže uvedené informace a přihlaste se do Command Center RX s administrátorským oprávněním.



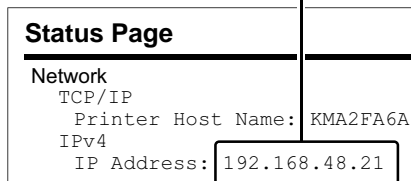
- 4 V nabídce [Nastavení funkcí] klikněte na [E-mail].

- 5 Nastavte protokol SMTP na [Zapnuto], a poté zadejte následující položky.

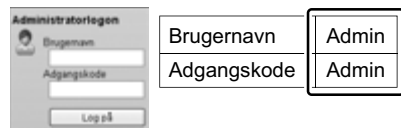
- Název serveru SMTP
- Limit velikosti e-mailu
- Adresa odesílatele

(DA)

- 1 Start din webbrowser.
- 2 Indtast maskinens IP-adresse eller printerens værtsnavn i adresse- eller placeringlinjen.



- 3 Indtast følgende og log ind i Command Center RX med administratorrettigheder.



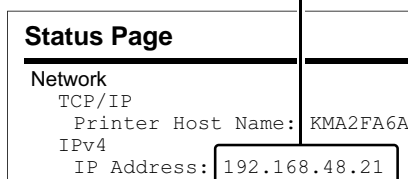
- 4 I menuen [Funktionsindstillinger], klik på [E-mail].

- 5 Indstil SMTP-protokol til [Til], og indtast derpå følgende enheder.

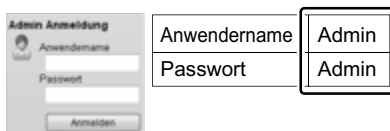
- SMTP-servernavn
- Størrelsesbegrænsning på e-mails
- Afsenderadresse

(DE)

- 1 Starten Sie Ihren Webbrowser.
- 2 In der Adresszeile geben Sie die IP-Adresse des Geräts oder den Hostnamen wie eine Internetadresse (URL) ein.



- 3 Geben Sie Folgendes ein und melden sich am Command Center RX mit Administrator-Rechten an.



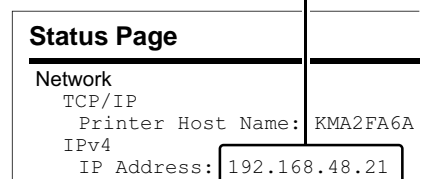
- 4 Im Menü [Funktions-Einstellungen] klicken Sie auf [E-Mail].

- 5 Stellen Sie das SMTP-Protokoll auf [Ein] und geben Sie die folgenden Punkte ein.

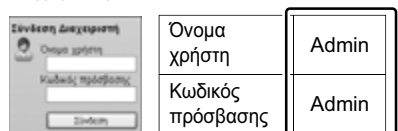
- SMTP-Servername
- E-Mail-Größenlimit
- Absenderadresse

(EL)

- 1 Εκκινήστε το πρόγραμμα περιήγησής σας στο Internet.
- 2 Στο πλαίσιο Διεύθυνση ή Τοποθεσία, εισάγετε τη διεύθυνση IP του μηχανήματος ή το όνομα του κεντρικού εκτυπωτή.



- 3 Εισάγετε τα ακόλουθα και συνδεθείτε στο Command Center RX με δικαιώματα διαχειριστή.



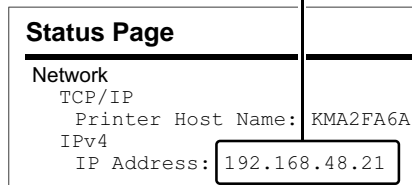
- 4 Από το μενού [Ρυθμίσεις Λειτουργιών], κάντε κλικ στο [E-mail].

- 5 Ρυθμίστε το Πρωτόκολλο SMTP σε [Ενεργοποίηση], και έπειτα εισάγετε τα ακόλουθα στοιχεία.

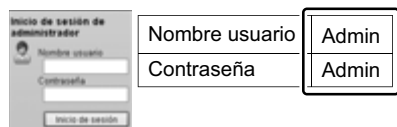
- Όνομα διακομιστή SMTP
- Όριο μεγέθους e-mail
- Διεύθυνση αποστολέα

ES

- 1 Inicie el explorador de Internet.
- 2 En la barra de direcciones o de ubicación, introduzca la dirección IP de la máquina o el nombre de host de la impresora.



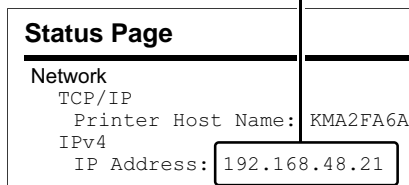
- 3 Introduzca lo siguiente e inicie sesión en Command Center RX con autoridad de administrador.



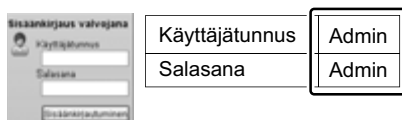
- 4 En el menú [Configuración de función], haga clic en [E-mail].
- 5 Configure Protocolo SMTP como [Activado] y después introduzca los valores de los siguientes elementos.
 - Nombre de servidor SMTP
 - Tam. lím. e-m.
 - Dirección del remitente

FI

- 1 Käynnistä verkkoselaimesi.
- 2 Kirjoita IP-osoite osoiteriville tai sijaintipalkkiin tietokoneen tai tulostinpalvelimen isäntänimi.



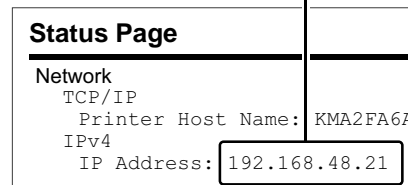
- 3 Syötä seuraava, ja kirjaudu Command Center RX:ään ylläpitäjän tunnuksilla.



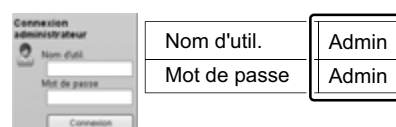
- 4 Klikkaa [Sähköposti] [Toimintoasetus]-valikosta.
- 5 Aseta SMTP-protokolla [Käytössä] -asentoon ja syötä seuraavat tiedot.
 - SMTP-palvelimen nimi
 - Sähköpostin kokorajoitus
 - Lähettäjän osoite

FR

- 1 Lancer le navigateur Internet.
- 2 Dans la barre d'adresses ou d'emplacement, saisir l'adresse IP de la machine ou le nom d'hôte de l'imprimante.



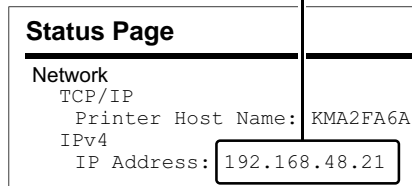
- 3 Saisir les informations suivantes et se connecter à Command Center RX avec des droits d'administrateur.



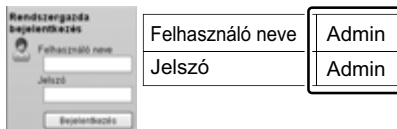
- 4 Dans le menu [Paramètres de fonction], cliquer sur [E-mail].
- 5 Régler le protocole SMTP sur [Activé], puis saisir les informations suivantes.
 - Nom de serveur SMTP
 - Lim. taille e-mail
 - Adresse de l'expéditeur

HU

- 1 Indítsa el a webböngészőjét.
- 2 A címsorba vagy a hely sávjába írja be a készülék IP címét vagy a nyomtató állomásnevét.



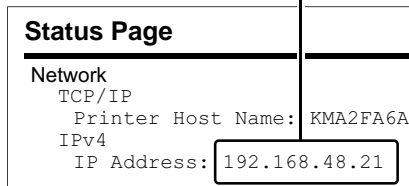
- 3 Írja be az alábbiakat, és rendszergazdai jogosultságokkal jelentkezzen be a Command Center RX alkalmazásba.



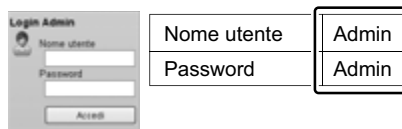
- 4 A [Funkcióbeállítások] menüben kattintson az [E-mail] lehetőségre.
- 5 Az SMTP protokoll opciót kapcsolja [Be], és adja meg az alábbi tételeket.
 - SMTP-szerver neve
 - E-mail méretkorlátozása
 - Feladó címe

IT

- 1 Avviare il browser web.
- 2 Nella barra degli indirizzi, immettere l'indirizzo IP della macchina oppure il Nome host della stampante.



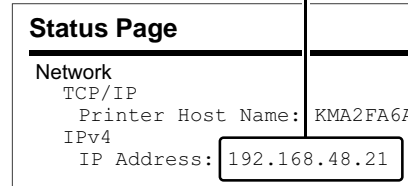
- 3 Immettere le seguenti voci e accedere a Command Center RX con privilegi di amministratore.



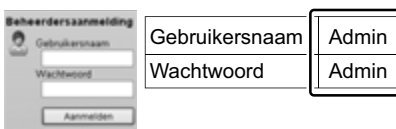
- 4 Nel menu [Impostazioni di funzione], fare clic su [Posta elettronica].
- 5 Impostare Protocollo SMTP su [On], quindi immettere le seguenti voci.
 - Nome server SMTP
 - Limite dim. email
 - Indirizzo mittente

NL

- 1 Start uw webbrowser.
- 2 In de adres-of locatiebalk, voer het IP-adres van het apparaat of printer hostnaam in.



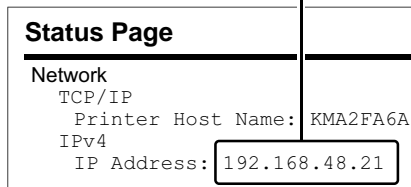
- 3 Voer het volgende in en meld u aan bij Command Center RX met beheerdersrechten.



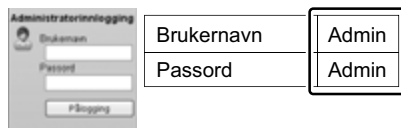
- 4 In het menu [Functie-instellingen], klik op [E-mail].
- 5 Stel SMTP-protocol in op [Aan] en voer vervolgens de volgende items in.
 - SMTP-servernaam
 - Groottebeperking e-mail
 - Adres afzender

(NO)

- 1 Åpne webleseren din.
- 2 Legg inn maksinens IP-adresse eller skriverens vertsnavn i adresselinjen.



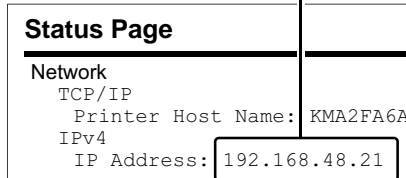
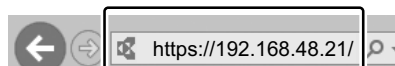
- 3 Tast inn følgende og logg deg på Command Center RX med administratorrettigheter.



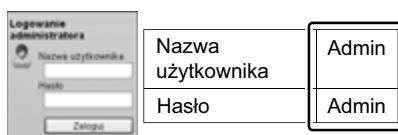
- 4 Fra menyen [Funksjoninnstillinger], klikk på [E-post].
- 5 Sett SMTP-protokoll [På], og tast deretter inn følgende elementer.
 - SMTP-servernavn
 - Størrelsesgrense for e-post
 - Avsenderadresse

(PL)

- 1 Uruchom przeglądarkę internetową.
- 2 W polu na pasku adresu lub lokalizacji wprowadź adres IP urządzenia lub nazwę hosta drukarki.



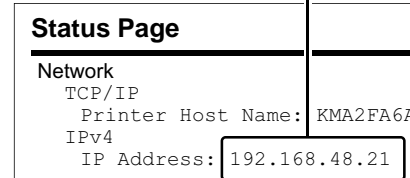
- 3 Wprowadź następujące poświadczenia, aby zalogować się do narzędzia Command Center RX na konto z uprawnieniami administratora.



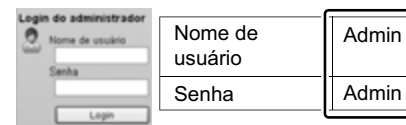
- 4 Z menu [Ustawienia funkcji] wybierz polecenie [E-mail].
- 5 Dla ustawienia Protokół SMTP wybierz wartość [Wł.], a następnie wprowadź wartości następujących ustawień.
 - Nazwa serwera SMTP
 - Limit rozmiaru e-mail
 - Adres nadawcy

(PT-BR)

- 1 Inicie o seu navegador web.
- 2 Na barra Endereço ou Local, insira o endereço de IP da máquina ou o nome do host da impressora.



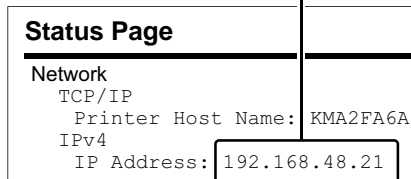
- 3 Insira o seguinte e faça o login no Command Center RX com autoridade de administrador.



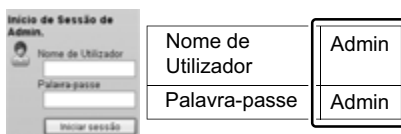
- 4 No menu [Configurações da função], clique em [E-mail].
- 5 Defina o Protocolo SMTP como [Ativado] e depois insira os seguintes itens.
 - Nome do servidor de SMTP
 - Lim.tam. p/e-mail
 - Endereço do remetente

(PT-PT)

- 1 Abra o seu browser.
- 2 Na barra de endereço ou localização insira o endereço IP da máquina ou Nome de Anfitrião da Impressora.



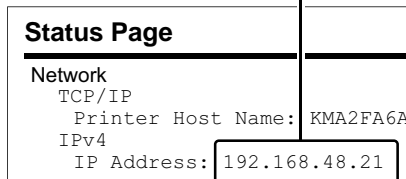
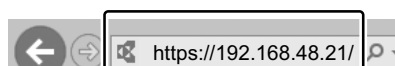
- 3 Insira o seguinte e inicie sessão no Command Center RX com permissão de administrador.



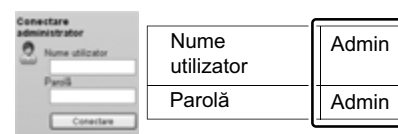
- 4 A partir do menu [Definições da função], clique em [E-mail].
- 5 Defina o Protocolo SMTP para [Ligado] e insira os seguintes itens.
 - Nome do Servidor SMTP
 - Limite de Tamanho de E-mail
 - Endereço do Destinatário

(RO)

- 1 Lansați browserul dvs. de internet.
- 2 În bara de adresă sau poziție, introduceți adresa IP a aparatului sau numele de gazdă al imprimantei.



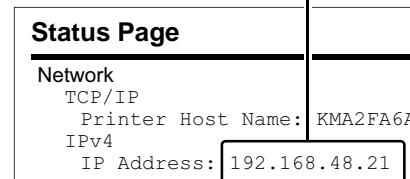
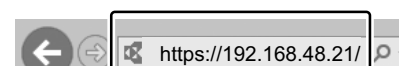
- 3 Introduceți următoarele și conectați-vă la Command Center RX cu autoritate de administrator.



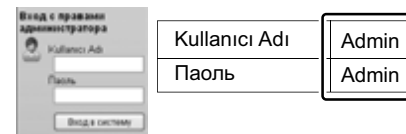
- 4 Din meniul [Setări funcționale], faceți clic pe [E-mail].
- 5 Setări Setări Protocol SMTP pe [Pornit], și apoi introduceți următoarele elemente.
 - Nume server SMTP
 - Limită dimensiune e-mail
 - Adresă expeditor

(RU)

- 1 Запустите веб-обозреватель.
- 2 В строке «Адрес» или «Местоположение» введите IP-адрес аппарата или имя хоста принтера.



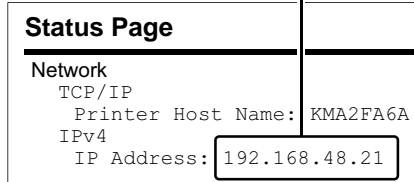
- 3 Введите следующие данные и выполните вход в систему Command Center RX с правами администратора.



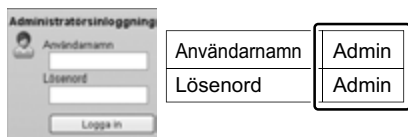
- 4 В меню [Настройки функций] выберите [Электронная почта].
- 5 Для протокола SMTP Установите [Вкл.], а затем введите следующие данные.
 - Имя сервера SMTP
 - Предел размера сообщения эл. почты
 - Адрес отправителя

(SV)

- 1 Starta din webbläsare.
- 2 Skriv in maskinens IP-adress eller skrivarens värnhamn i adressfältet.



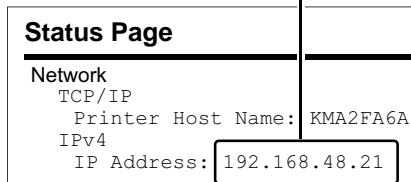
- 3 Skriv in följande och logga in i Command Center RX som administratör.



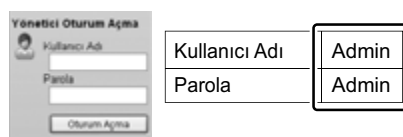
- 4 Från menyn [Funktionsinställningar], klicka på [E-post].
- 5 Aktivera SMTP-protokoll [På], och skriv sedan in följande uppgifter.
 - SMTP-servernamn
 - Storleksbegränsning för e-postmeddelanden
 - Avsändaradress

(TR)

- 1 Web tarayıcınızı açın.
- 2 Adres veya Yer çubuğuna, makinenin IP adresini yazın.



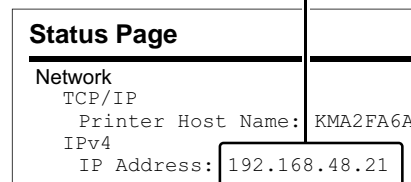
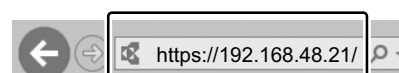
- 3 Aşağıdakileri girin veya yönetici yetkisiyle Command Center RX'de oturum açın.



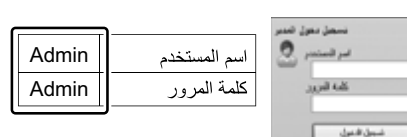
- 4 [Fonksiyon Ayarları] menüsünden, [E-posta] üzerine tıklayın.
- 5 SMTB protokolü ayarını [Açık] konumuna getirin ve sonra aşağıdaki öğeleri yazın.
 - SMTP Sunucu Adı
 - E-posta Boyutu Sınırı
 - Gönderen Adresi

(AR)

- 1 افتح مستعرض الإنترنت الخاص بك.
- 2 في شريط الموقع أو العنوان، أدخل عنوان IP الخاص بالجهاز أو اسم مضيف الطابعة.



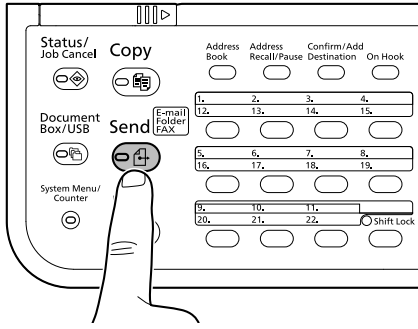
- 3 أدخل ما يلي وسجل للدخول في Command Center RX بامتيازات المدير المسؤول.



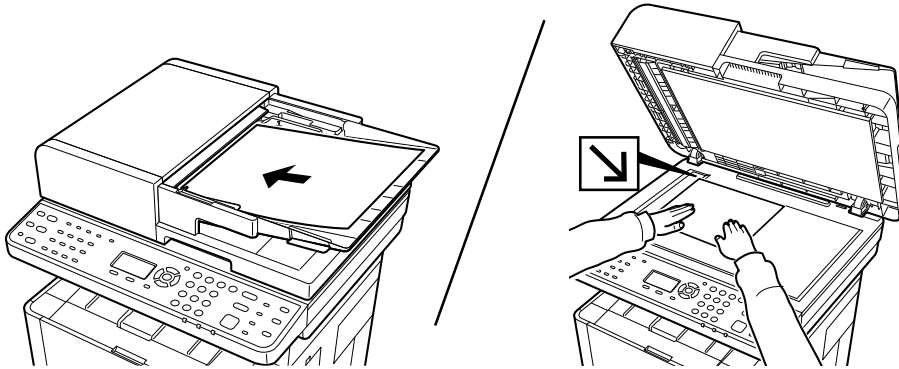
- 4 من القائمة [إعدادات الوظائف]، انقر فوق [البريد الإلكتروني].
- 5 اضبط بروتوكول SMTP على وضع [تشغيل]، ثم أدخل العناصر التالية.
 - اسم ملقم SMTP
 - حدود حجم البريد الإلكتروني
 - عنوان المرسل

Send

①

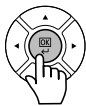
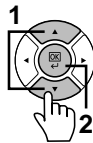
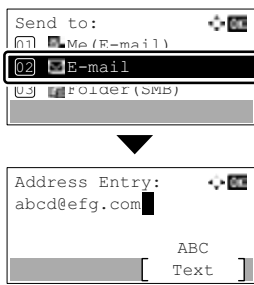


②

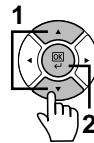
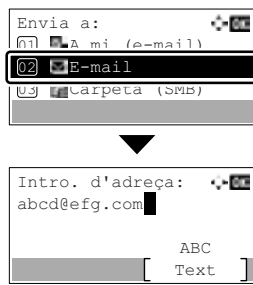


③

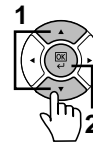
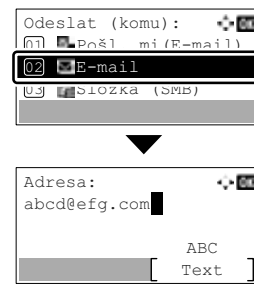
EN



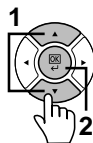
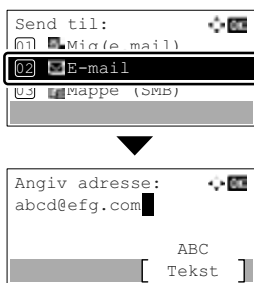
CA



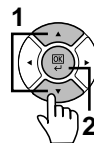
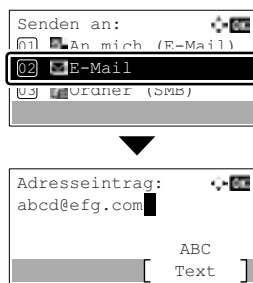
CS



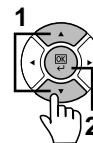
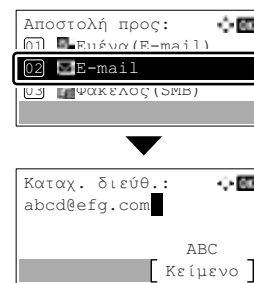
DA



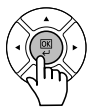
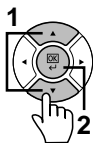
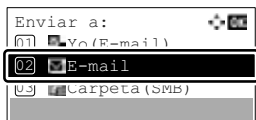
DE



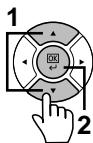
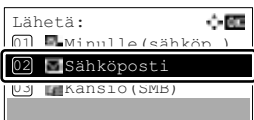
EL



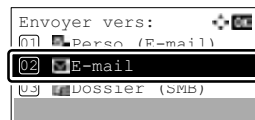
ES



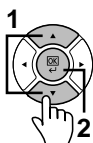
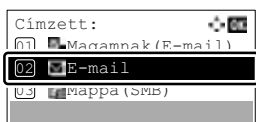
FI



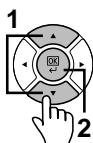
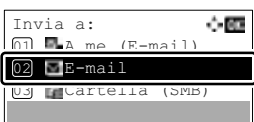
FR



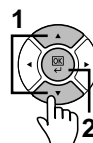
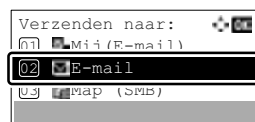
HU



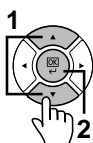
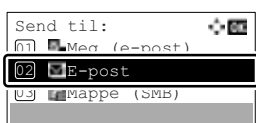
IT



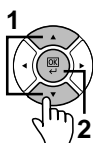
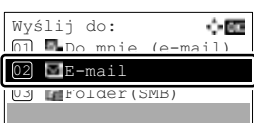
NL



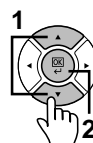
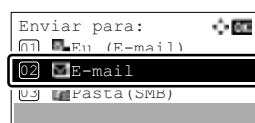
NO



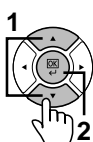
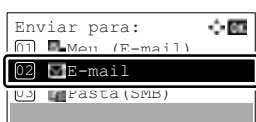
PL



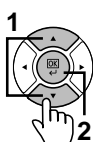
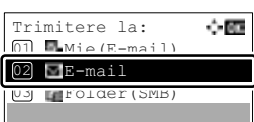
PT-BR



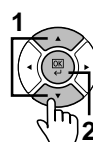
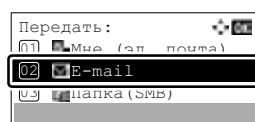
PT-PT



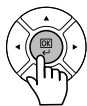
RO



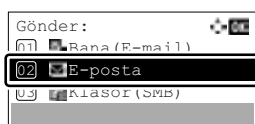
RU



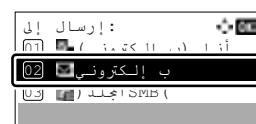
SV



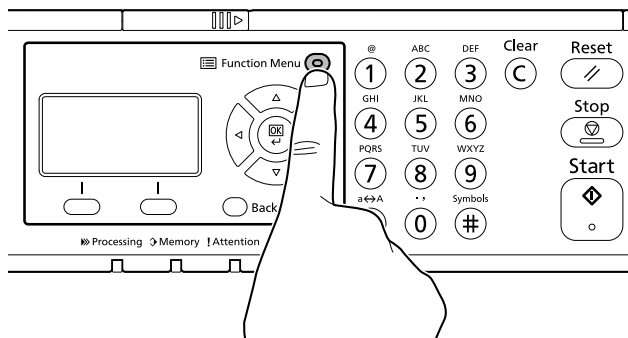
TR



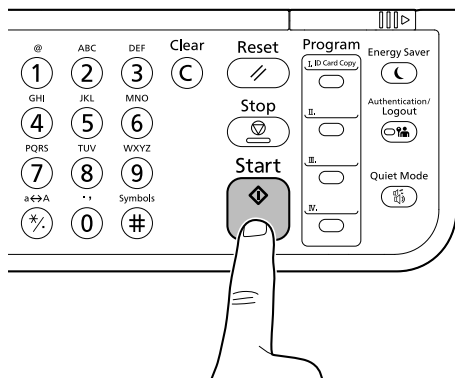
AR

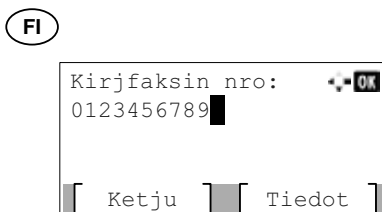
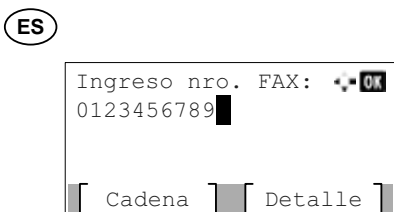
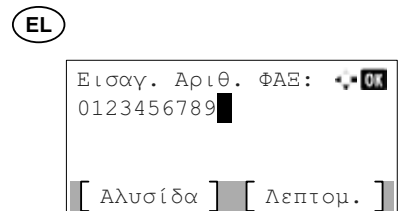
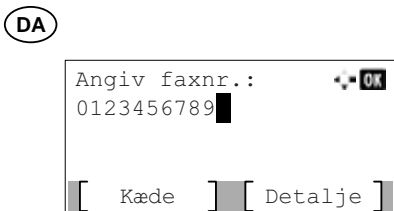
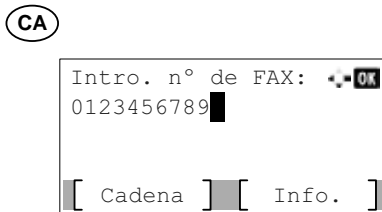
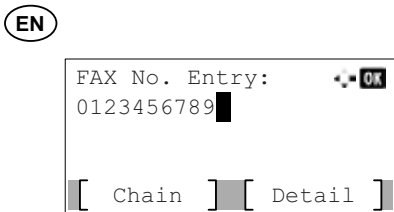
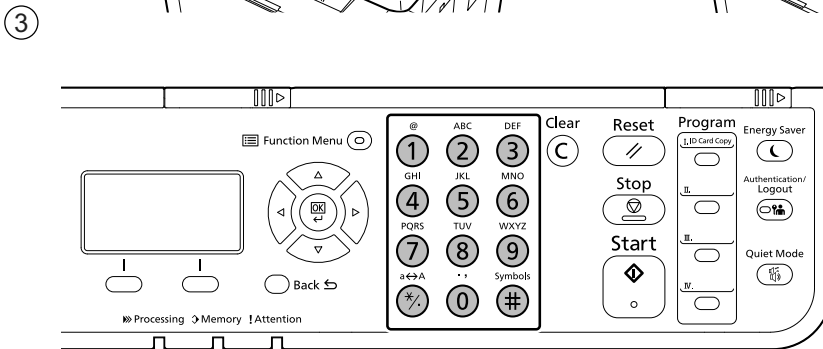
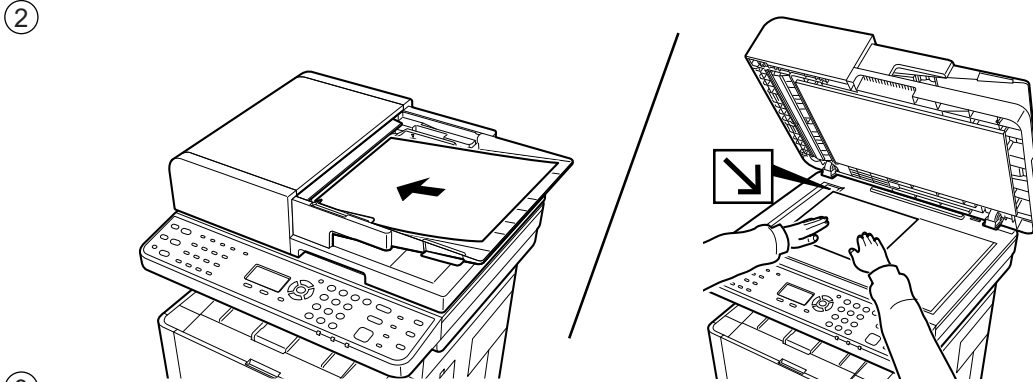
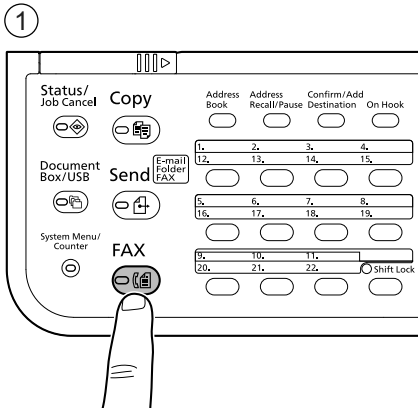


4





5









(HU)

FAX szám megad.: 
 0123456789 
 [Lánç] [Részl.]



(IT)

N. voce FAX: 
 0123456789 
 [Catena] [Dettagli]



(NL)

Faxnr. invoeren: 
 0123456789 
 [Keten] [Details]



(NO)

Faksnummer: 
 0123456789 
 [Kjede] [Detaljer]



(PL)

Wpis nr FAKSU: 
 0123456789 
 [Łańcuch] [Szczegóły]



(PT-BR)

Entrada n° FAX: 
 0123456789 
 [Cadeia] [Detalhe]



(PT-PT)

Entrada N° FAX: 
 0123456789 
 [Cadeia] [Detalhe]



(RO)

Introd. nr. FAX: 
 0123456789 
 [În Lanț] [Detalii]



(RU)

Ввод № факса: 
 0123456789 
 [Цепь] [Сведения]



(SV)

Ange faxnummer: 
 0123456789 
 [Kedja] [Uppgift]

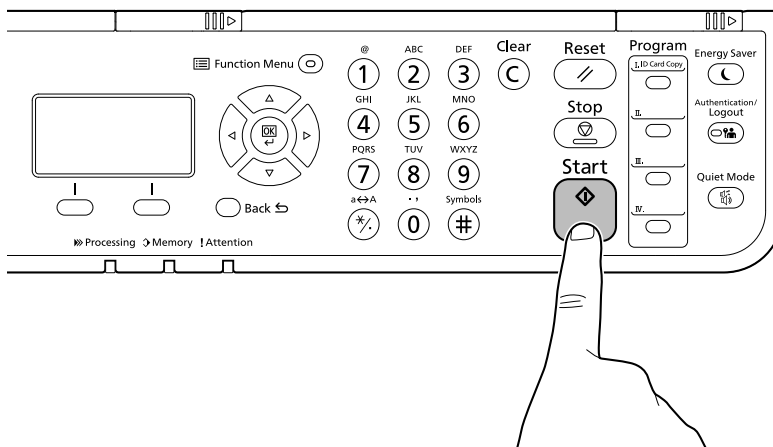
(TR)

FAKS No Girişi: 
 0123456789 
 [Zincir] [Ayrıntı]

(AR)

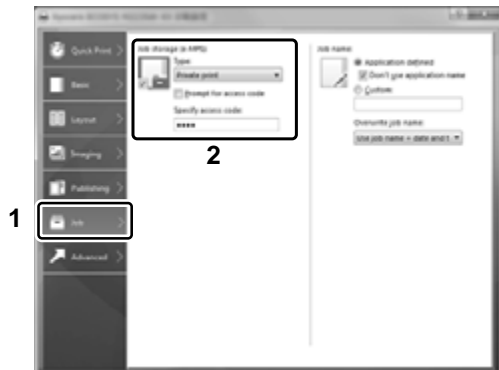
إدخال رقم الفاكس: 
 0123456789 
 [التسلسل] [التفاصيل]

④



From a PC

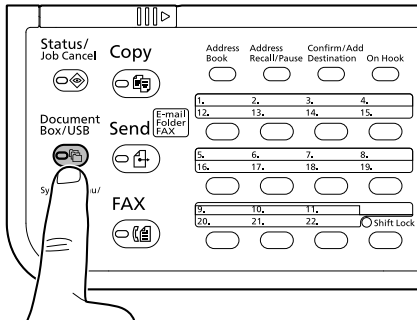
①



- (EN) To activate the private printing from the PC, set the items No. 1 and 2 in the screen.
- (CA) Per activar la impressió privada des d'un PC, configureu els elements núm. 1 i núm. 2 de la pantalla.
- (CS) Pro aktivaci soukromého tisku z počítače vyberte položku č. 1 a 2 na obrazovce.
- (DA) For at aktivere privat udskrivning fra pc'en, indstilles enheder nr. 1 og 2 på skærmen.
- (DE) Um den privaten Druck vom PC aus zu aktivieren, stellen Sie die Punkte 1 und 2 am Bildschirm ein.
- (EL) Για να ενεργοποιήσετε την ιδιωτική εκτύπωση από τον υπολογιστή, ορίστε τα στοιχεία Αρ. 1 και 2 στην οθόνη.
- (ES) Para activar la impresión privada desde el PC, configure los elementos número 1 y 2 en la pantalla.
- (FI) Aktivoidaksesi yksityisen tulostuksen PC:ltä, aseta tiedot nro 1 ja 2 ruudulla.
- (FR) Pour activer l'impression privée à partir de l'ordinateur, définir les éléments 1 et 2 sur l'écran.
- (HU) A magán nyomtatás számítógépről történő aktiváláshoz a képernyőn állítsa be az 1. és a 2. tételt.
- (IT) Per attivare la stampa privata da PC, configurare le voci N. 1 e N. 2 sulla schermata.
- (NL) Om privé afdrukken vanaf de pc te activeren, stel de items nummer 1 en 2 op het scherm in.
- (NO) For å aktivere privat utskrift fra PC, sett element nr. 1 og 2 på skjermen.
- (PL) Aby aktywować drukowanie prywatne z poziomu komputera, skonfiguruj ustawienia oznaczone cyframi 1 i 2 na tym ekranie.
- (PT-BR) Para ativar a impressão privada no PC, defina os itens N. 1 e 2 na tela.
- (PT-PT) Para activar a impressão privada no PC, configure os itens n.º 1 e 2 no ecrã.
- (RO) Pentru a activa imprimarea privată de la PC, setați elementele 1 și 2 de pe ecran.
- (RU) Для активации конфиденциальной печати с ПК выполните настройку пунктов 1 и 2 на экране.
- (SV) För att aktivera funktionen privat utskrift från PC:n, ställ in uppgifterna nr 1 och 2 på skärmen.
- (TR) PC'den özel yazdırma işlemini aktive etmek için, ekranda madde No.1 ve 2'yi ayarlayın.
- (AR) لتشغيل الطباعة الشخصية من جهاز الكمبيوتر، عين العنصرين رقم 1 و 2 في الشاشة.

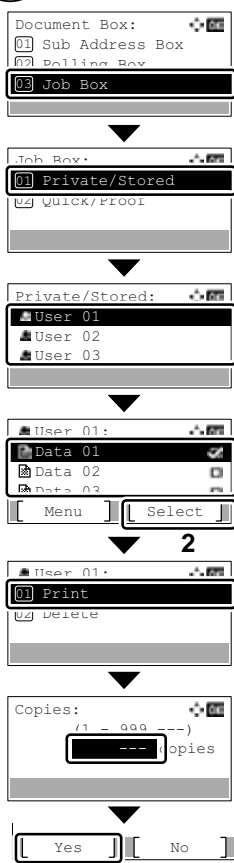
From the Operation Panel

1

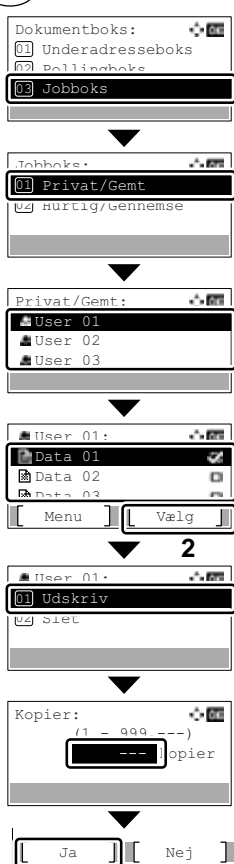


2

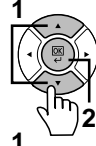
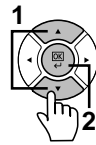
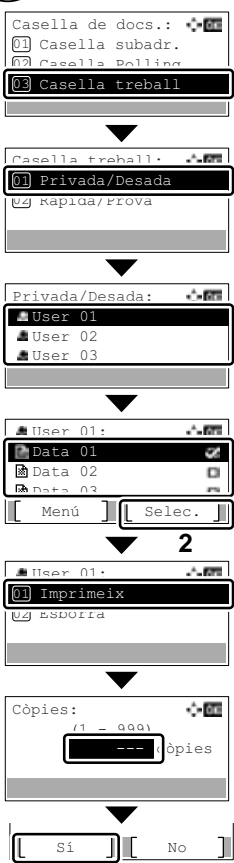
EN



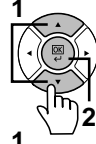
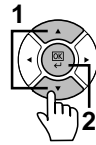
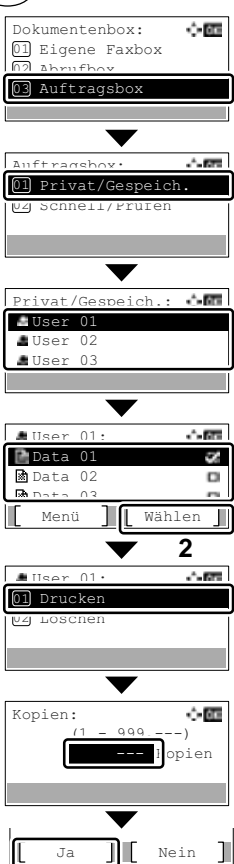
DA



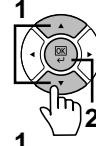
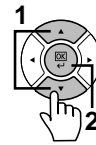
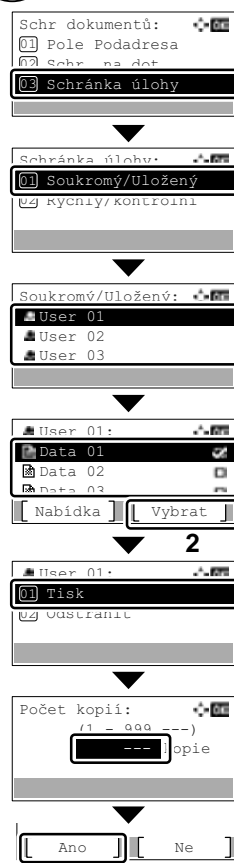
CA



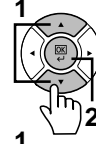
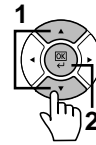
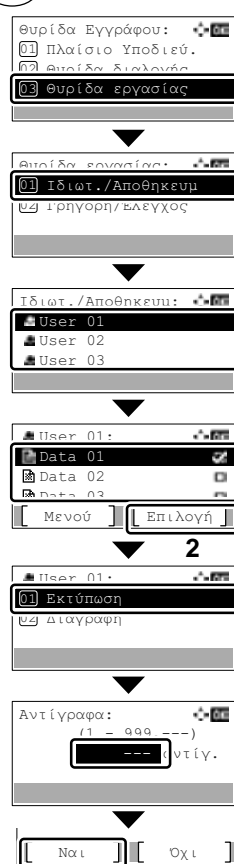
DE



CS



EL



ES

Buzón doc.:
 01 Buzón subdirecc.
 02 Buzón correo
 03 Buzón trabajos

Buzón trabajo:

Privado/almacen.
 Rapida/Revisar

Privado/almacen.:

User 01
 User 02
 User 03

Data 01:
 Data 02
 Data 03
 Menú Selecc.]]

User 01:
 01 Imprimir
 Eliminar

Copias:
 (1 - 999 ---)
 --- copias

Si No

FI

Dokumenttilokero:
 01 Aliosoitelaat.
 02 Kuealvulaatikko
 03 Työlaatikko

Työlaatikko:

Yksit./tallenn.
 Pika/Koevedos

Yksit./tallenn.:

User 01
 User 02
 User 03

Data 01:
 Data 02
 Data 03
 Valikko Valitse]]

User 01:
 01 Tulosta
 Poista

Kopiot:
 (1 - 999 ---)
 --- kopioi

Kyllä Ei

FR

Bte de documents:
 01 Boîte ss-adresse
 02 Boîte Bolling
 03 Boîte travaux

Boîte travaux:

Privé/Stocké
 Rapide/épreuve

Privé/Stocké:

User 01
 User 02
 User 03

Data 01:
 Data 02
 Data 03
 Menu Sélection.]]

User 01:
 01 Imprimer
 Supprimer

Copies:
 (1 - 999 ---)
 --- copies

Oui Non

HU

Dokumentumfiók:
 01 Mellékazon. fiók
 02 Levélr. fiók
 03 Feladat fiók

Feladat fiók:

Privát/Tárolt
 Gyors/Próbá

Privát/Tárolt:

User 01
 User 02
 User 03

User 01:
 Data 01
 Data 02
 Data 03
 Menü Kivál.]]

User 01:
 01 Nyomtatás
 Töröl

Példányszám:
 (1 - 999 ---)
 --- péld.

Igen Nem

IT

Cas. Documenti:
 01 Box SubAddress
 02 Casella bolling
 03 Casella lavoro

Casella lavoro:

Privata/Memoriz.
 Copia vel/Contr.

Privata/Memoriz.:

User 01
 User 02
 User 03

User 01:
 Data 01
 Data 02
 Data 03
 Menu Selez.]]

User 01:
 01 Stampa
 Elimina

Copie:
 (1 - 999 ---)
 --- copie

Sì No

NL

Documentbox:
 01 Vak Subadres
 02 Bolling box
 03 Taakvenster

Taakvenster:

Privé/Opgesl.tk
 Snelk./testen

Privé/Opgesl.tk:

User 01
 User 02
 User 03

User 01:
 Data 01
 Data 02
 Data 03
 Menu Kies]]

User 01:
 01 Afdrukken
 Verwijderen

Exemplaren:
 (1 - 999 ---)
 --- kemp.

Ja Nee

NO

Dokumentboks:
 01 Underadr. boks
 02 Bøllingsbøke
 03 Boks

Boks:
 01 Privat/Lagret
 02 Hurtlig/test

Privat/Lagret:
 User 01
 User 02
 User 03

User 01:
 Data 01
 Data 02
 Data 03
 Meny Velg

User 01:
 01 Skriv ut
 02 Sjett

Eksemplarer:
 (1 - 999 ---)
 --- ksemp

Ja Nei

PL

Skrzynka dok.:
 01 Skrz. adr. pom.
 02 Skrz. adnut
 03 Okno zadań.

Okno zadań:
 01 Prywatne/Zachow.
 02 Szybki/Roboczy

Prywatne/Zachow.:
 User 01
 User 02
 User 03

User 01:
 Data 01
 Data 02
 Data 03
 Menu Wybierz

User 01:
 01 Drukuj
 02 Usun

Kopie:
 (1 - 999 ---)
 --- kopie

Tak Nie

PT-BR

Caixa docs.:
 01 Caixa sub-ender.
 02 Caixa coleta
 03 Caixa trabalho

Caixa trabalho:
 01 Privado/Armaz.

Privado/Armaz.:
 User 01
 User 02
 User 03

User 01:
 Data 01
 Data 02
 Data 03
 Menu Selec.

User 01:
 01 Imprimir
 02 Excluir

Cópias:
 (1 - 999 ---)
 --- cópias

Sim Não

PT-PT

Caixa Doc.:
 01 Caixa de subend.
 02 Caixa molling
 03 Caixa de Trabs.

Caixa de Trabs.:
 01 Privada/Armaz.
 02 Rápida/prova

Privada/Armaz.:
 User 01
 User 02
 User 03

User 01:
 Data 01
 Data 02
 Data 03
 Menu Selecc.

User 01:
 01 Imprimir
 02 Eliminar

Cópias:
 (1 - 999 ---)
 --- cópias

Sim Não

RO

Casetă Document:
 01 Casetă subadresă
 02 Casetă Interog
 03 Casetă lucrare

Casetă lucrare:
 01 Privată/Stocată
 02 Rápida/probare

Privată/Stocată:
 User 01
 User 02
 User 03

User 01:
 Data 01
 Data 02
 Data 03
 Menu Select.

User 01:
 01 Imprimare
 02 ștergere

Copii:
 (1 - 999 ---)
 --- copii

Da Nu

RU

Ящик докум.:
 01 Ящик доп. адреса
 02 Ящик адреса
 03 Поле заданий

Поле заданий:
 01 Конфиг./Сохран.
 02 Быстр./пробн.

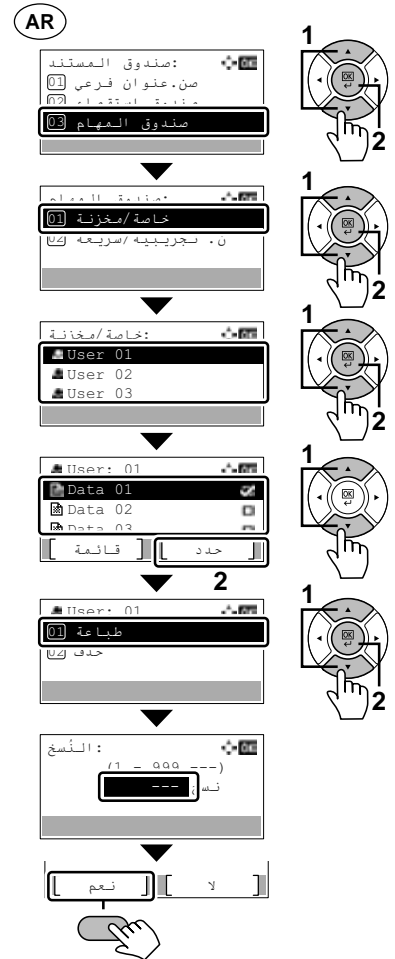
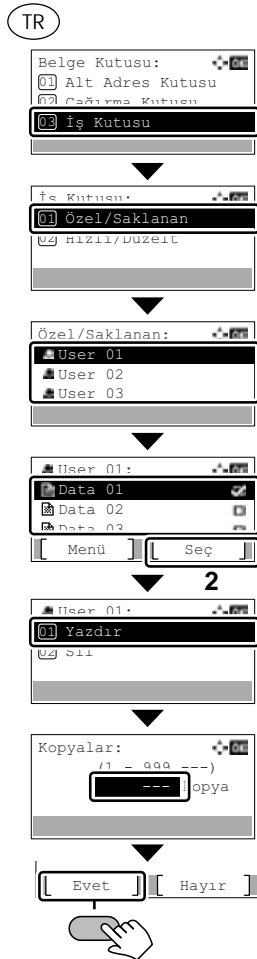
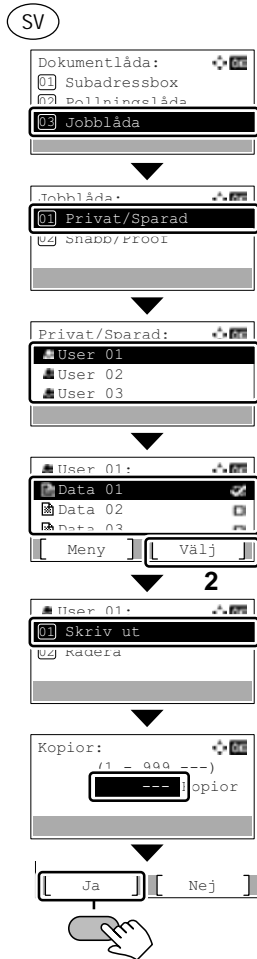
Конфиг./Сохран.:
 User 01
 User 02
 User 03

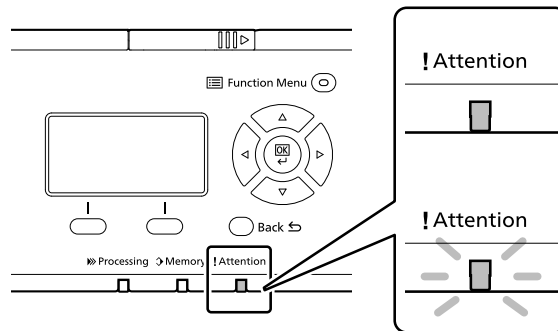
User 01:
 Data 01
 Data 02
 Data 03
 Меню Выбрать

User 01:
 01 Печать
 02 удалить

Копии:
 (1 - 999 ---)
 --- копии

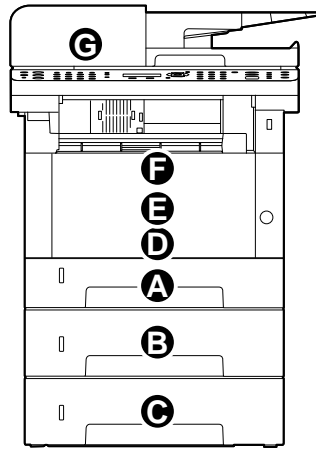
Да Нет



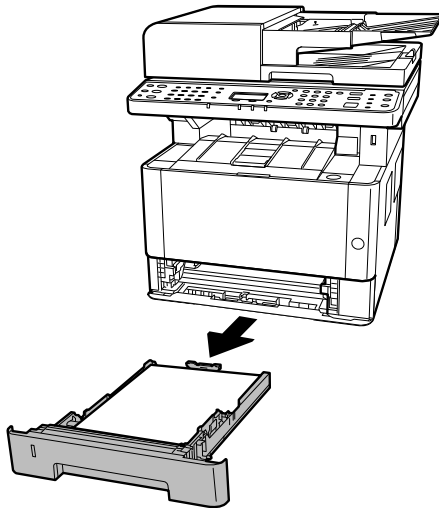


- EN** If an error occurs on the machine, the error message appears on the screen. Also the Attention indicator on the operation panel will light up or flash. Refer to the Operation Guide to Clear the error. For details, refer to the Operation Guide on the Product Library disc.
- CA** Si es produeix un error en el dispositiu, es mostrarà el missatge d'error a la pantalla. També s'il·luminarà o parpellejarà l'indicador "Attention" (Alerta) al tauler d'operacions. Consulteu la Guia de funcionament per esborrar l'error. Per obtenir més informació, consulteu la Manual d'instruccions al disc Biblioteca del producte.
- CS** Pokud v zařízení dojde k chybě, na obrazovce se objeví chybové hlášení. Indikátor Attention na ovládacím panelu se rozsvítí nebo bude blikat. Pro odstranění chyby se řiďte návodem k obsluze na disku Product Library.
- DA** Hvis der opstår fejl på maskinen, vises fejlmeddelelsen på skærmen. Samtidig vil Attention-lampen på betjeningspanelet lyse eller blinke. Se betjeningsguiden for at slette fejlen. Se Betjeningsvejledning på Product Library disken for yderligere information.
- DE** Falls ein Gerätefehler auftritt, erscheint eine Fehlermeldung in der Anzeige. Außerdem leuchtet oder blinkt die LED "Warnung" auf dem Bedienfeld. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, um den Fehler zu beseitigen. Weitere Details finden Sie in der Bedienungsanleitung auf dem Product Library Datenträger.
- EL** Αν πραγματοποιηθεί σφάλμα στο μηχάνημα, το μήνυμα του σφάλματος εμφανίζεται στην οθόνη. Επίσης, η ενδεικτική λυχνία Attention στον Πίνακα Λειτουργίας θα ανάψει ή θα αναβοσβήσει. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης για να διορθώσετε το σφάλμα. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης στον δίσκο Product Library.
- ES** Si se produce un error en la máquina, el mensaje de error aparecerá en la pantalla. Además, el indicador Atención del panel de controles se iluminará o parpadeará. Consulte la Guía de uso para borrar el error. Para obtener más información, consulte la Guía de uso que está disponible en el disco Product Library.
- FI** Jos koneessa on vikatila, ruudulle ilmestyy vikailmoitus. Myös toimintapaneelin Attention -indikaattori syttyy tai vilkkuu. Katso Toimintaoppaasta, kuinka vikatila poistetaan. Löydät yksityiskohtaiset tiedot Tuotekirjastolevyn Käyttöopas.
- FR** Si une erreur se produit sur la machine, le message d'erreur s'affiche sur l'écran. De plus, le voyant Attention s'allume ou clignote sur le panneau de commande. Se reporter au manuel d'utilisation pour effacer l'erreur. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation sur le disque Product Library.
- HU** Ha hiba történik a készüléken, egy hibaüzenet jelenik meg a képernyőn. Emellett az Attention jelzőfény is világít vagy villog a kezelőpanelen. A hiba megszüntetéséhez lásd a használati útmutatót. Részletekért lásd a Product Library lemezen lévő Használati útmutatót.
- IT** Se sulla macchina si verifica un errore, sullo schermo viene visualizzato un messaggio di errore. Inoltre, l'indicatore Attenzione del pannello comandi si illumina oppure lampeggia. Per eliminare l'errore, consultare la Guida alle funzioni. Per i dettagli, vedere la Guida alle funzioni, reperibile sul disco Product Library.
- NL** Als er een fout optreedt op het apparaat, dan verschijnt de foutmelding op het scherm. Bovendien gaat ook het Opgeliet-indicatorlampje op het bedieningspaneel branden of knipperen. Raadpleeg de Gebruikershandleiding om de fout te wissen. Voor meer informatie, raadpleeg de Gebruikershandleiding op de Product Library schijf.

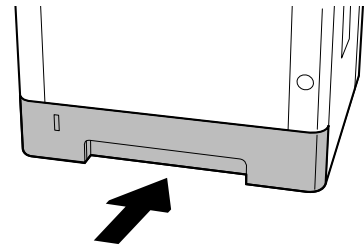
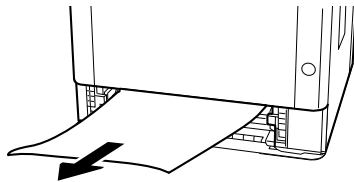
- NO** Hvis det oppstår en feil på maskinen, vises feilmeldingen på skjermen. Også "Attention"-indikatoren på betjeningspanelet vil tennes eller begynne å blinke. Se brukerveiledningen for å fjerne feilen. For detaljer, se Operatørhåndbok i produktbiblioteket.
- PL** Jeżeli na urządzeniu wystąpi błąd, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat o błędzie. Błąd jest sygnalizowany też zaświeceniem się lub miganiem wskaźnika Attention na panelu operacyjnym. Aby skasować błąd, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi. Więcej informacji można znaleźć w Podręcznik obsługi znajdującej się na dysku Product Library.
- PT-BR** Se ocorrer um erro na máquina, a mensagem de erro aparece na tela. Também o indicador Atenção no painel de operação vai acender ou piscar. Consulte o Guia de Operação para corrigir o erro. Para obter detalhes, consulte o Guia de Operação no disco Biblioteca do Produto.
- PT-PT** Se ocorrer um erro na máquina, a mensagem de erro surge no ecrã. Além disso, o indicador "Atenção" no painel de operações irá acender ou piscar. Consulte o Guia de Funcionamento para Limpar o erro. Para mais informações consulte o Guia de Uso no disco da Biblioteca de Produtos.
- RO** Dacă apare o eroare la aparat, mesajul de eroare apare pe ecran. De asemenea, indicatorul Attention de pe panoul de operare se va lumina sau va clipi. Consultați Ghidul de Operare pentru a rezolva eroarea. Pentru detalii, consultați Ghid de operare de pe discul Product Library.
- RU** Если в работе аппарата произошла ошибка, на экране появится сообщение об ошибке. Также будет светиться или мигать индикатор Внимание на панели управления. По поводу сброса ошибки см. руководство по эксплуатации. Дополнительная информация приведена в Руководстве по эксплуатации на диске Product Library.
- SV** Om ett fel uppstår på maskinen, visas felmeddelandet på skärmen. Även "Attention"-indikatorn på kontrollpanelen tänds eller blinkar. Hänvisning ges till användarmanualen för information om hur man tar bort felet. För ytterligare detaljer, konsultera Bruksanvisning som finns på skivan Product Library.
- TR** Makinede bir hata meydana gelirse, hata mesajı ekranda görüntülenir. Ayrıca çalıştırma panelindeki Attention göstergesi yanıp söner veya yanık kalır. Hatayı temizlemek için Çalıştırma Kılavuzuna bakın. Ayrıntılar için, Product Library DVD'sindeki Çalıştırma Kılavuzuna bakınız.
- AR** في حالة حدوث خطأ في الجهاز، تظهر رسالة الخطأ على الشاشة. وكذلك بضيء مؤشر Attention على لوحة التشغيل أو يومض. راجع دليل التشغيل للتخلص من الخطأ. للحصول على تفاصيل، راجع دليل التشغيل على قرص Product Library.

Q**Clear Paper Jam****A**

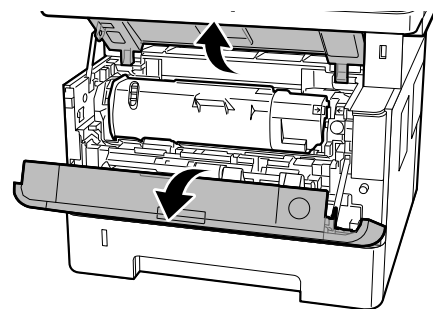
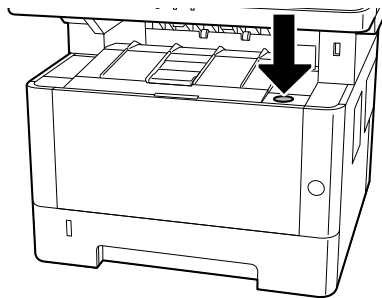
①



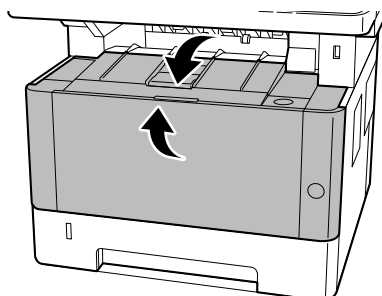
②



③

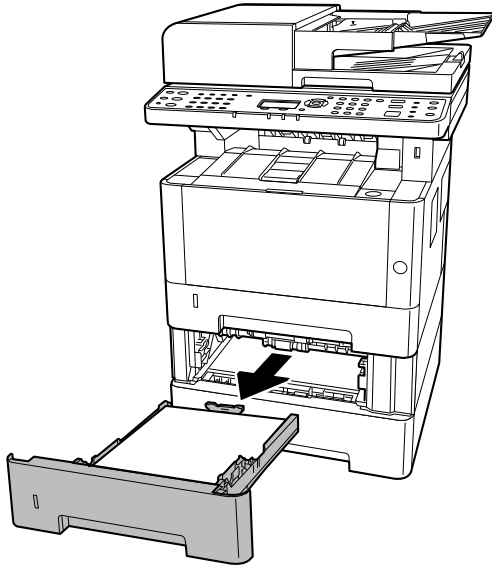


④

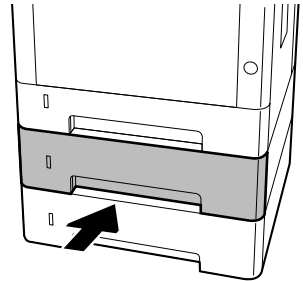
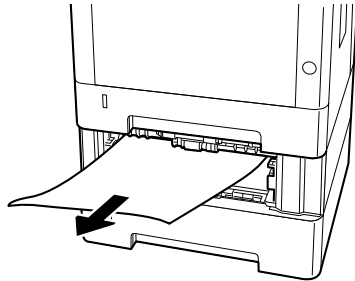


B

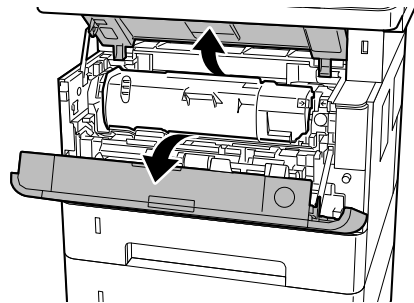
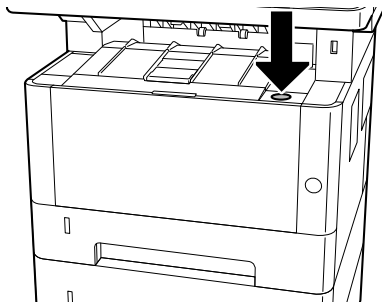
①



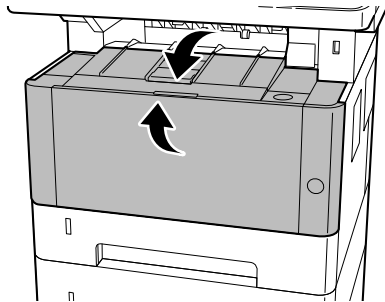
②



③

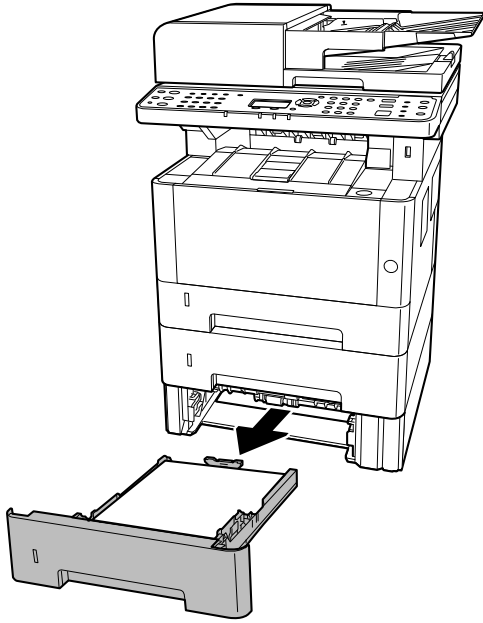


④

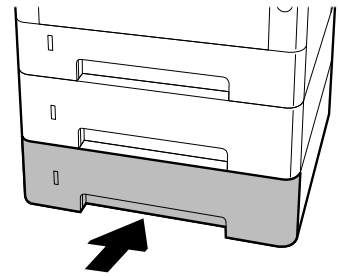
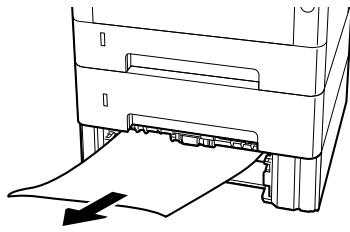


Ⓒ

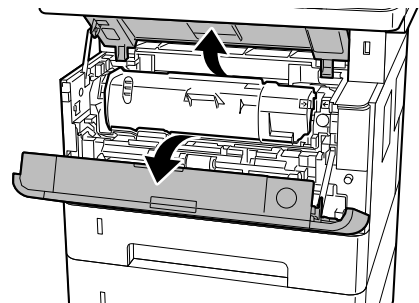
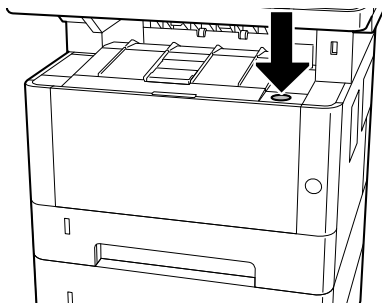
①



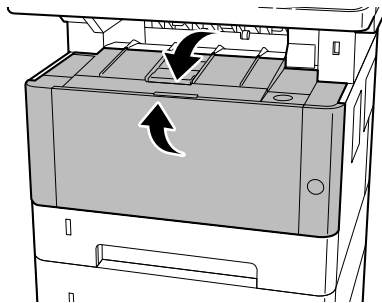
②



③

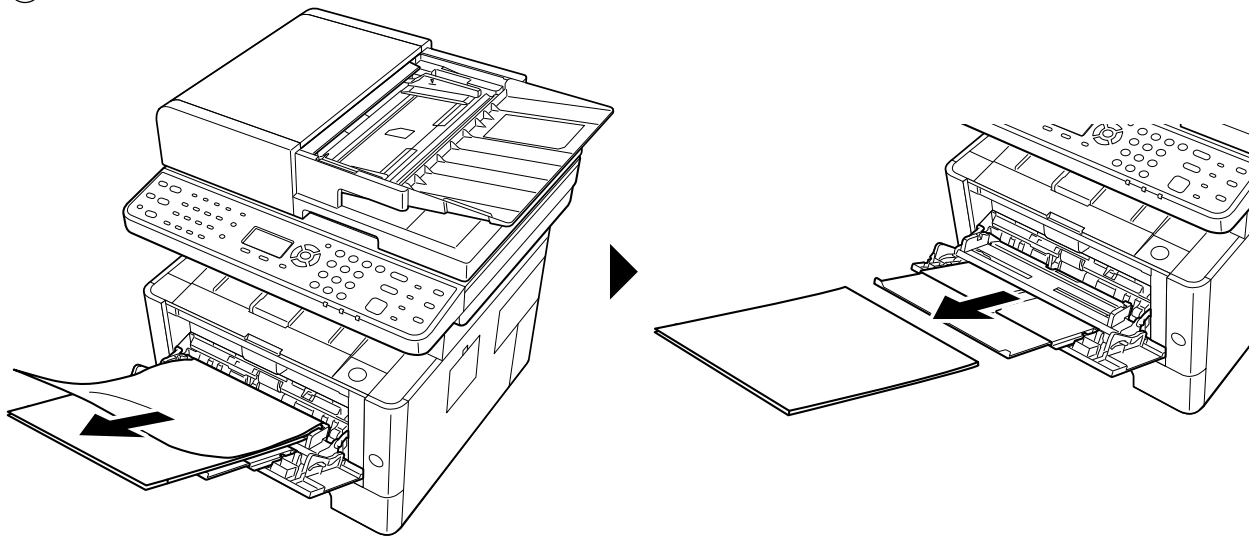


④

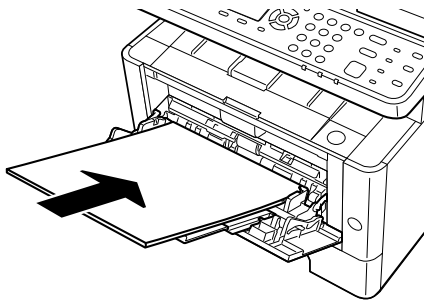


D

①

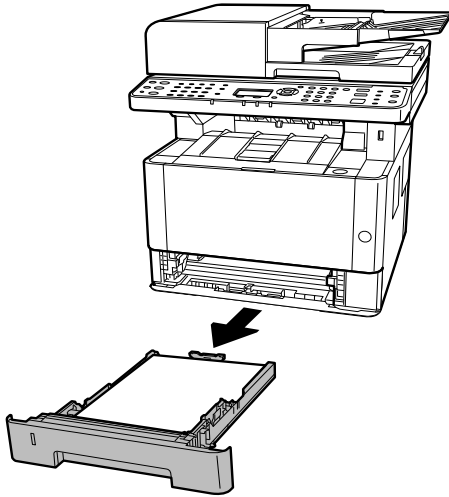


②

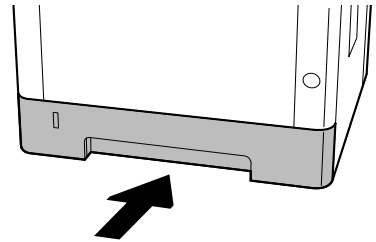
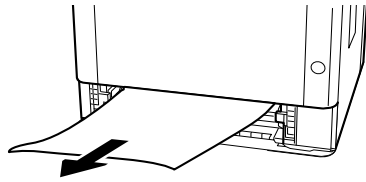


E

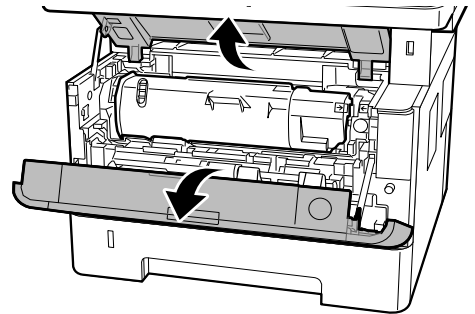
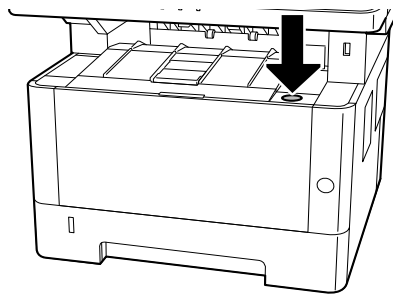
①



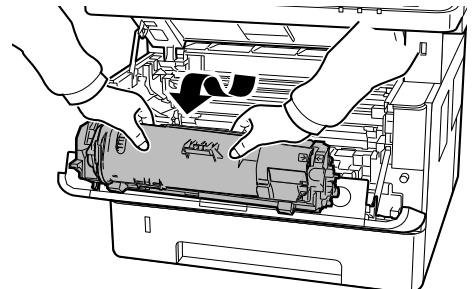
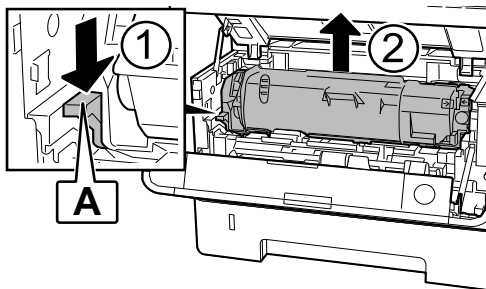
②



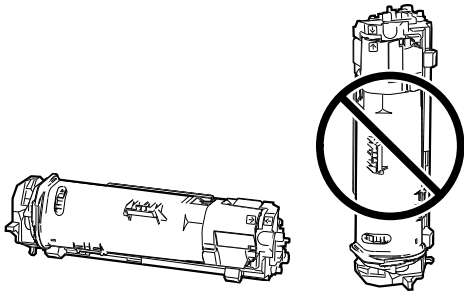
③



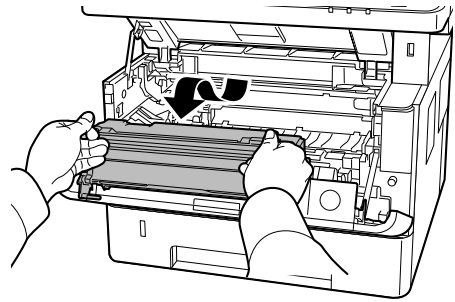
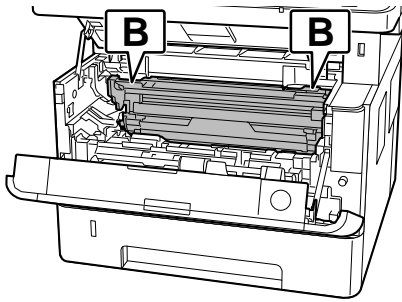
④



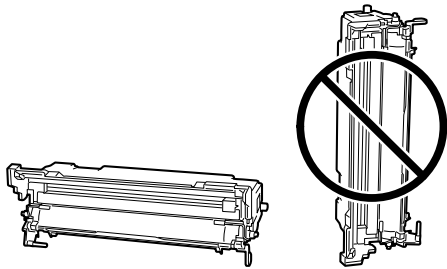
5



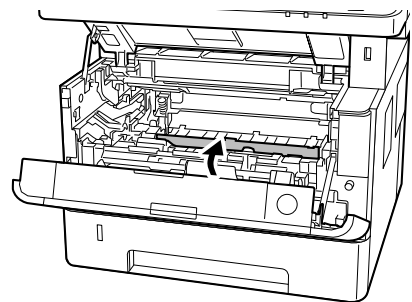
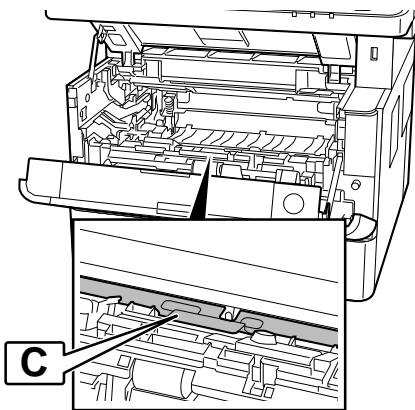
6



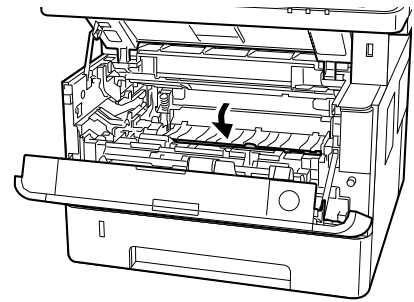
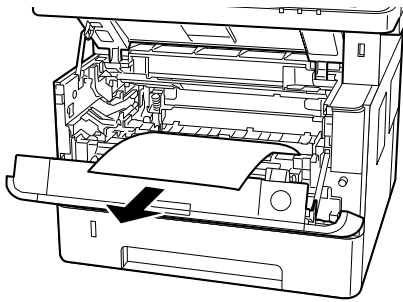
7



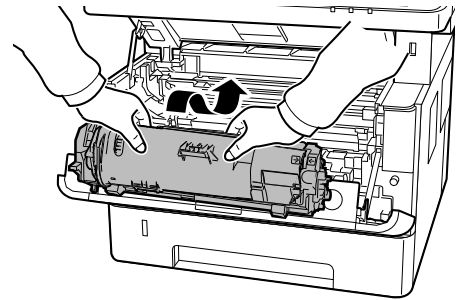
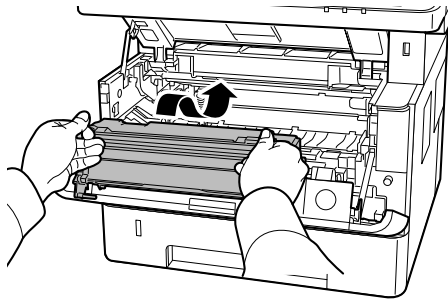
8



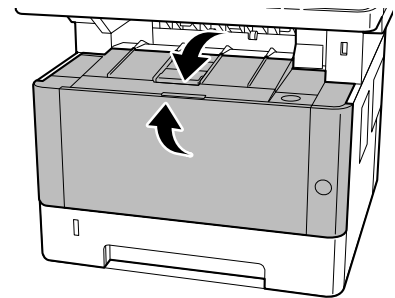
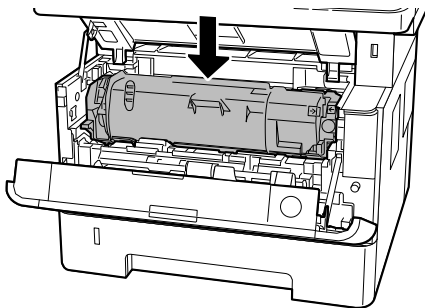
9

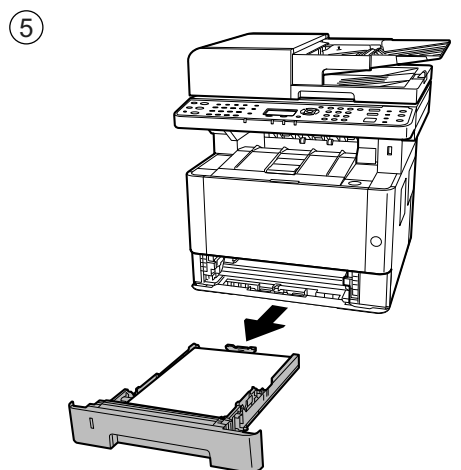
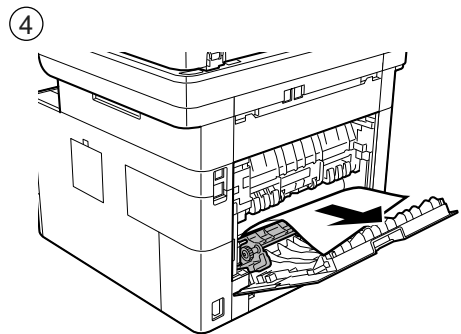
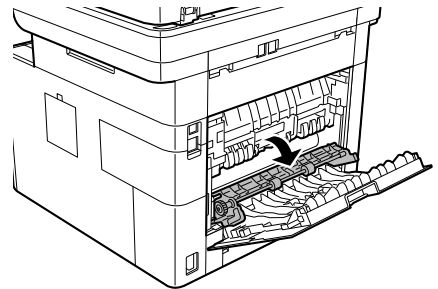
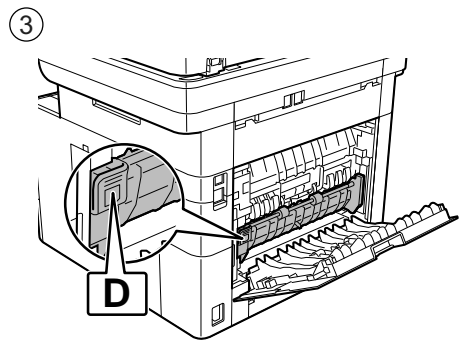
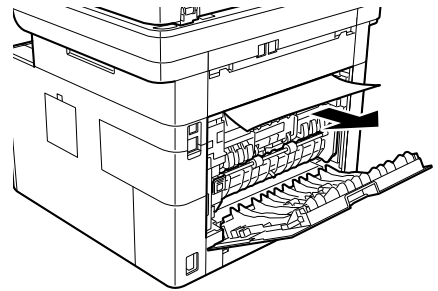
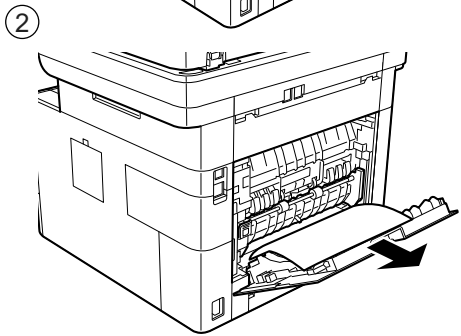
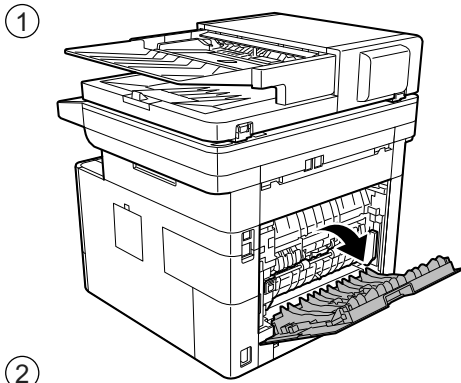


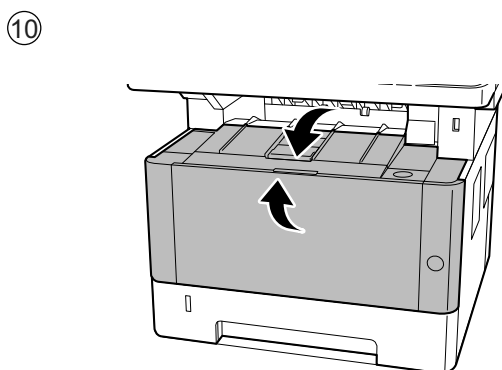
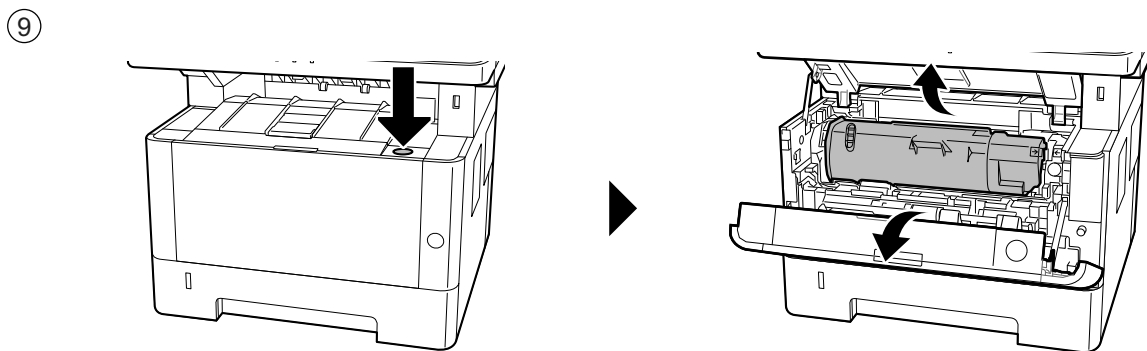
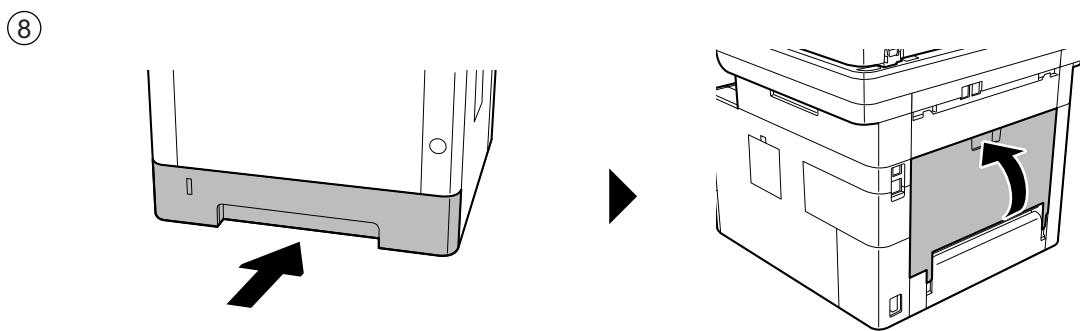
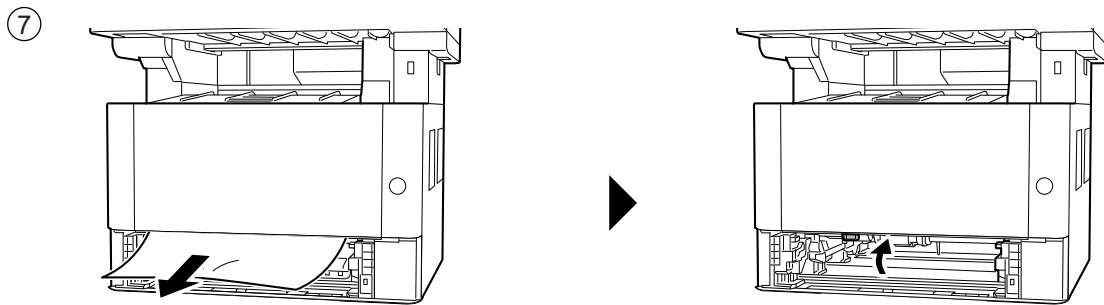
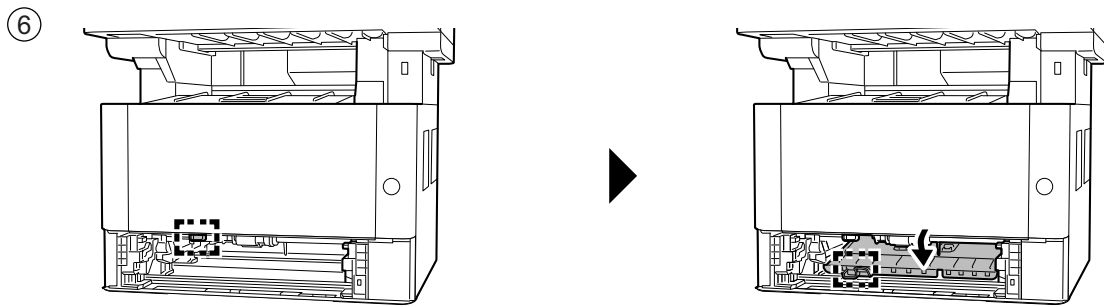
10



11

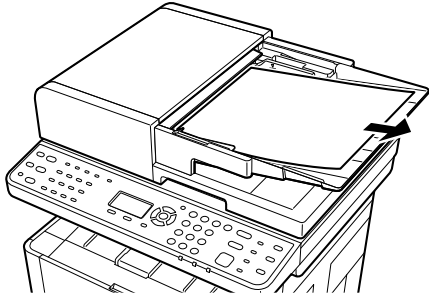


F

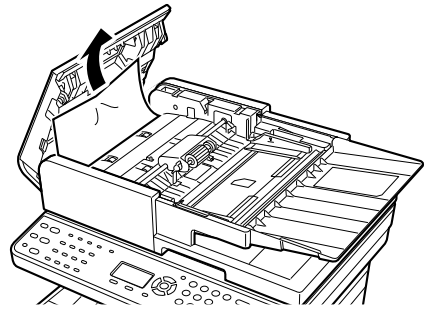
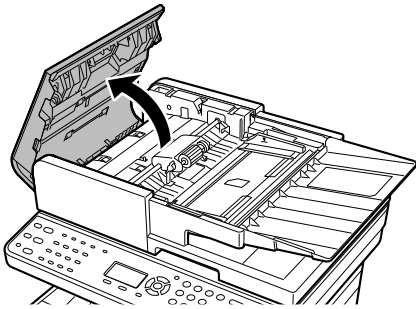


G

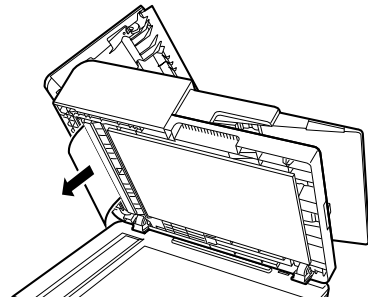
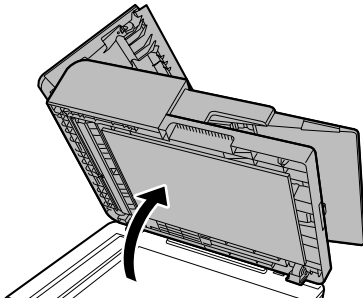
①



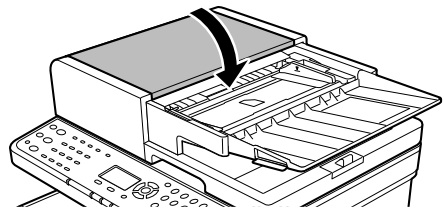
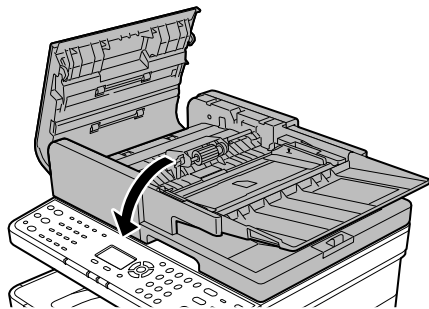
②



③



④



MEMO

MEMO

**QUALITY
CERTIFICATE**

This machine has passed
all quality controls and
final inspection.



2017.7
302VT5601001



302VT5601001